



Instruction manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Gebruikershandleiding
Manual de Utilización
Manuale d'uso



STM20

Défroisseur 2 en 1
Hand steamer 2 in 1
Handschalldämpfer 2 in 1
Hand stomer 2 in 1
Vaporizador de mano 2 en 1
Vapore manuale 2 in 1



ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your Portable Steam Iron, basic safety precautions should always be followed. Including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use iron only for its intended use.
2. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. The iron should always be turned to “Off “before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. When storing, the wires must be looped and inserted into the base of iron.
5. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
6. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam.

Special Instructions

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 10 ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.
3. Save these instructions & keep it for future use
4. Do not let children or untrained persons use the appliance without supervision.
5. Never immerse the iron, cable or plug in any liquid. If you need to arrange cleaning, please follow our cleaning instructions on those operating instructions.
6. Do not leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.
7. Do not leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
8. Never touch the appliance with wet or damp hands.
9. Do not leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).
10. Do not fill the reservoir with water before removing the plug from the socket.
11. Do not leave the iron without supervision when it is connected to the power supply.
12. Before using the appliance, please remove all packing materials.
13. After unpacking the appliance, check that it is undamaged and no parts are missing.
14. All contents of the package, such as plastic bags, Styrofoam, tape.... Etc, should be kept out of reach of children, as it could be dangerous and cause suffocation.
15. Only use accessories recommended by our company

and those provided with the appliance, otherwise they could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.

16. Before using the appliance, check that the supply voltage details marked on the appliance agree with those of the electricity supply. The rating label is placed on the appliance. If you have any doubts, please ask our customer services center for help.

17. Distilled water must be injected into the water tank before using this product. During use, please pay attention to the change of water volume, and add distilled water into the water tank on time. Except of the distilled water, do not add other liquid to the water tank.

18. This product is not a toy. It is not allowed to iron directly on people, animals or cloth worn on the body. Otherwise it will be burnt.

19. When the product is working, please take care.

20. This product is not intended for use on burning objects, as it may cause fire or burns

21. Parts are not included in the warranty. If you need to be replaced, must be purchased with my company. Parts are not necessarily available, it may take some time to replace.

22. This product is for home use only, not for any commercial purposes.

23. If the products need to be repaired, client must clean the product and kill all the insects before sent to our repair center, otherwise our company will charge extra cost for cleaning and pest control.

24. When used for the first time, there may be a slight odor or white smoke. As long as the product is placed in a ventilated place, the odor and white smoke will quickly dissipate.

25. Connect the appliance only to an alternating current of the voltage specified on the rating plate and only to an earthed socket. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance in the same circuit.
26. Never use the iron facing towards people because the steam can cause burns.
27. Never twist the supply hose during use.
28. The steam must not be aimed directly at electrical equipment, mains cables or parts containing electrical components (for example inside ovens, fridges, switches and lights, microwave ovens, screens).
29. This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
30. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
31. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
32. When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
34. Make sure that the voltage rating on the type plate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
35. Never leave the unit unattended while in operation.
36. The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks;
37. This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge (including children),

unless he has them was asked to monitor or if they have had instructions on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

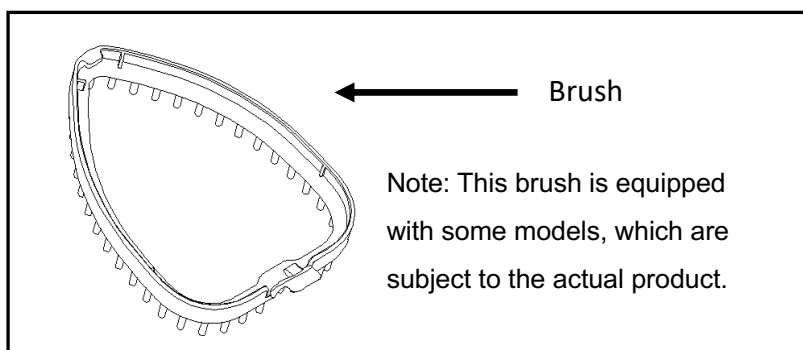
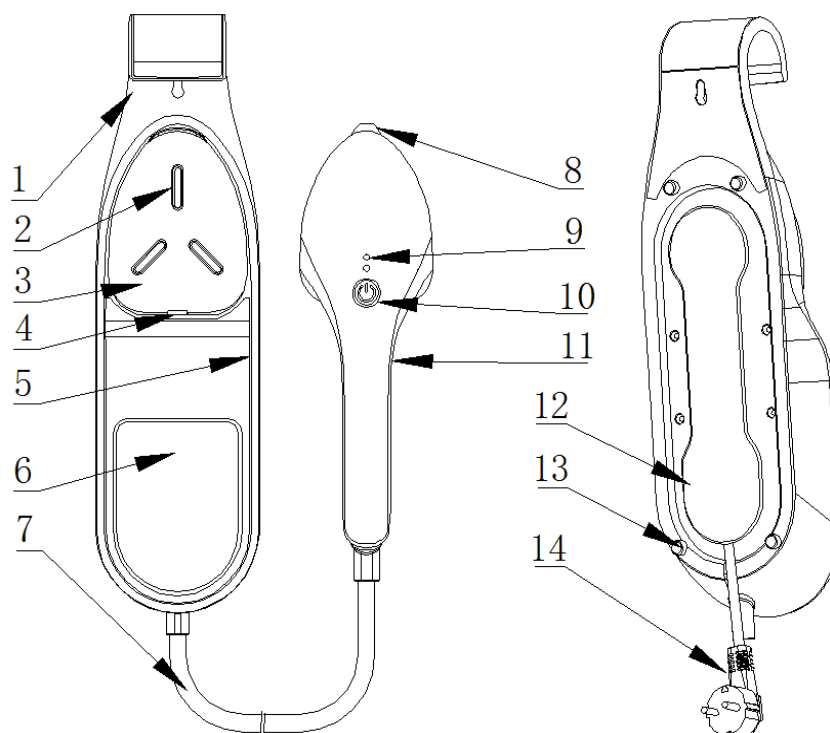
38.The device is not intended to be operated by external timer means or a remote control system

39.Do not operate the appliance with a damaged cord or if the appliance has been dropped or damaged. To avoid a hazard such as the risk of electric shock, do not disassemble the appliance, it must be taken to a qualified serviceman or manufacturer or its service agent for examination and repair. Incorrect re-assembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.

PLEASE NOTE !

Do not use chemical additive, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above mentioned regulations leads to loss of guarantee.

DESCRIPTION OF DEVICE



List of main parts (Sheet 1)

No.	Name	Main function
1	Base	For storage of water tank and the appliance suspension
2	Insulation pad	Used to separate the iron and the base, for insulation
3	Iron pad	Used for holding the iron.
4	Lock	Used to lock the Iron in the pad
5	Decoration Ring	For decoration and protection
6	Water tank	For injection the distilled water.
7	Tube	Electrify and transfer distilled water from the water tank to the iron.
8	<i>Soleplate</i>	For ironing
9	Indicator light	Show different level of temperature. 1 level & 2 level
10	On/Off	Power switch on and off
11	Steam	Pressing the steam when ironing
12	Winding frame	Storage the power cord
13	Base pad	Conveniently placed on the platform
14	Power cord	Used for electrify

INSTALLATION BEFORE USE

1 Place the base horizontally on the table (see figure 1), the base also can be fixed to the wall with screw or directly hang on the clothes rod (see figure 2).

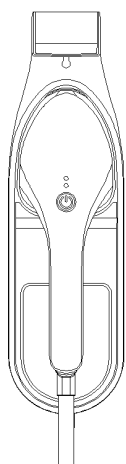
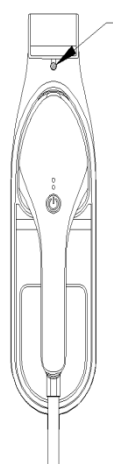
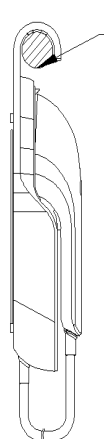


Figure 1



Hook



Clothes rod

Figure 2

2 Pick up the iron, press the middle of the water tank, the water tank will pop up automatically. Pull out the seal on the back of water tank and inject distilled water until it full, then assemble the water tank seal (Figure 3) and install the water tank into the base (see figure 4)

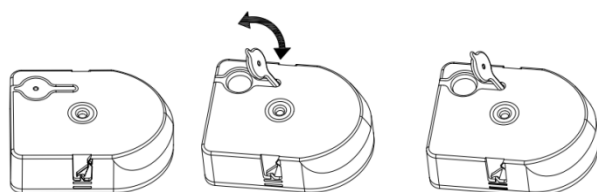


Figure 3



Figure 4

Tips:

- a) When the base must hang on the wall, please be sure to fix it with the screws (screw & related material, please buy it from the market), so as not to fall off and damage the product.
- b) When the Iron is stored in the base, it must be securely to prevent falling & damaging.

1 Place the iron into the base: The protruding part in the front of iron must be inserted into the base slot. Then vertically press the handle of the iron, press the iron into the base. So the iron is completely fastened by the base and will not fall off automatically (see figure 5)

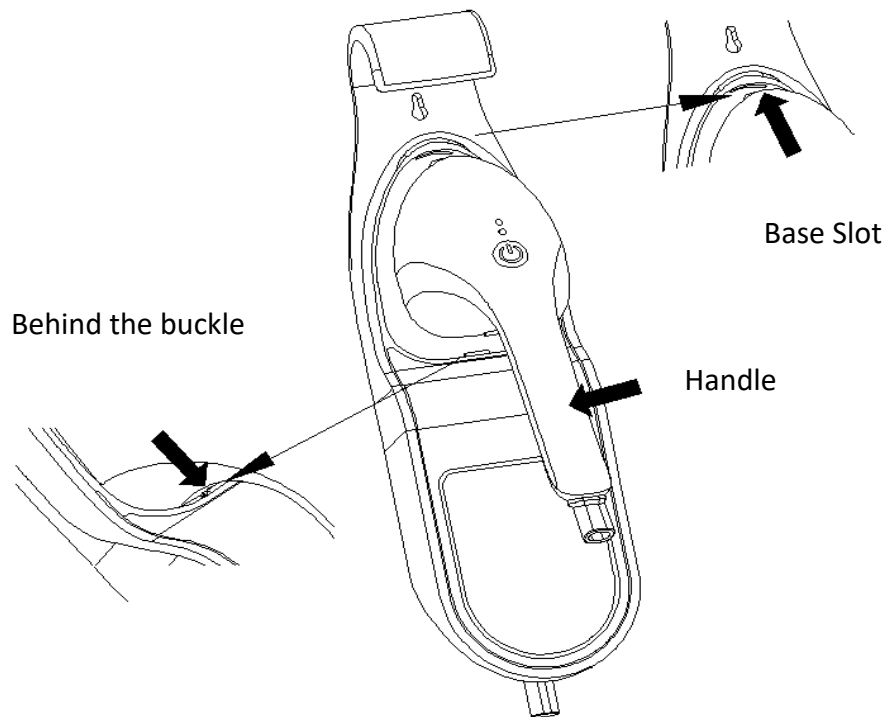


Figure 5

Brush installation and removal method

1 Insert the brush into the iron in the direction indicated, and gently press the bottom button of the brush until you hear a “click” (see figure 6).

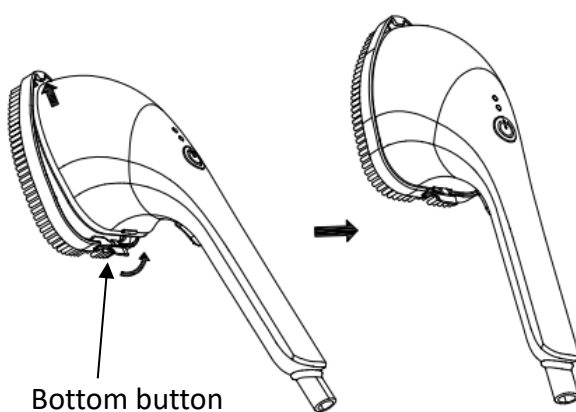


Figure 6

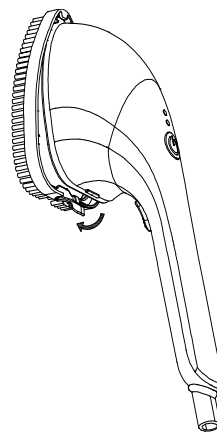


Figure 7

2 Hold the iron, press the button at the bottom of the brush and remove it (see figure 7)

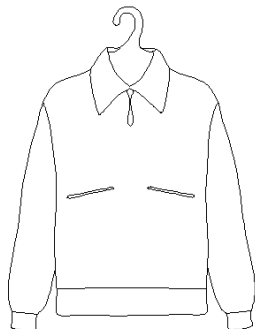
Tips

1 Before installing the accessories, please make sure the power is disconnected and the plug must be removed from the socket. If you have used this product before, please install it after cooling to avoid burns.

2 Before using the accessories, please check & make sure in good condition.

INSTRUCTION FOR USE

- 1 Choose the method you need (Place the base horizontally on the table, fixed to the wall with screw or directly hang on the clothes rod)
- 2 Hang up or place the clothes to be ironed.



- 3 Pick up the iron, press the middle of the water tank, the water tank will pop up automatically. Pull out the seal on the back of water tank and inject distilled water until it full, then assemble the water tank seal (Figure 3) and install the water tank into the base (see figure 4)

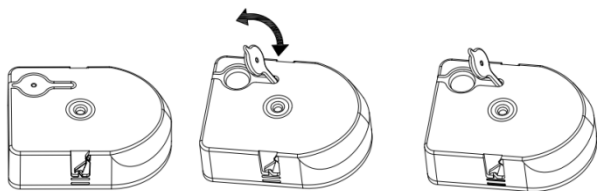


Figure 3

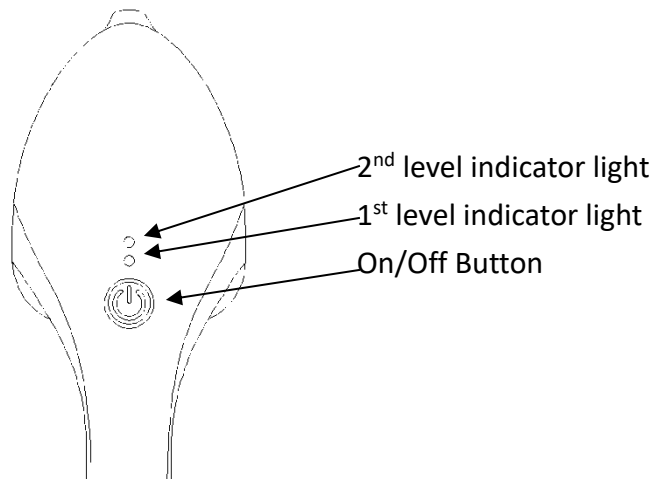


Figure 4

Tips: Water tank should not be filled with hot water, fragrance, vinegar, starch, discaling agents. Ironing additives or other chemicals substance.

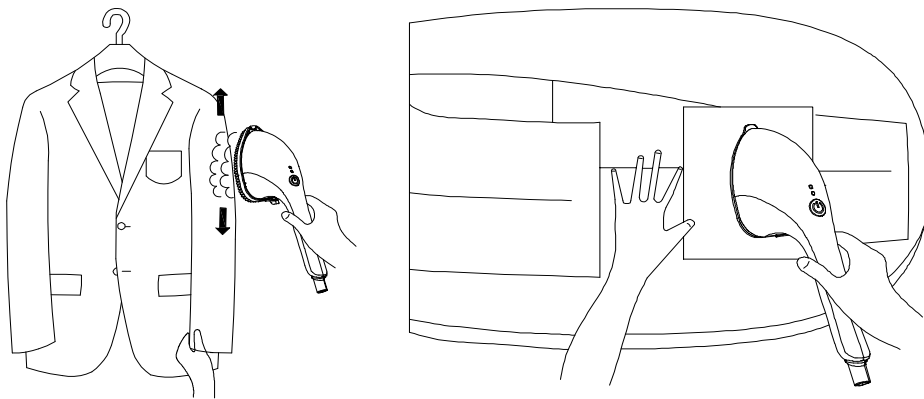
- 4 Plug the plug into a grounded socket, press  bright red light, at the same time the appliance emits a long “D” sound, the appliance does not heat.
- 5 Tap the iron button  once to enter the 1st level, the indicator light is blue. At the same time the appliance emits a “D” sound. If the temperature does not reach the set value, the 1st level indicator light flashes. When the heating reaches the set temperature, the 1st level indicator light stays blue and steady (will not flash), you can start using.
- 6 Tap the iron button  again to enter the 2nd level, the indicator light is blue. At the same time the appliance emits a “D” sound. If the temperature does not reach the set value, the 2nd level indicator light flashes. When the heating reaches the set temperature, the 2nd level indicator light stays blue and steady (will not flash), you can start using.

- 7 After that, tap the iron  once more, the power will be turn off. The button indicator light up (red light), and the “D” sound will make a long beep, and the appliance will not heat up.



Start ironing

- 1 Hang the clothes on the clothes rod or place the base horizontally on the table.
- 2 Hold the iron handle and keep the steam vertical. Avoid the steam iron approaching any people or animals.
- 3 Put the stem iron close to the clothes, then roll up and down the clothes or left and right to iron.
- 4 For the iron that does not need to be operated, be sure to switch off the power and unplug the power cord. Put the iron back on the base and fasten it.



Choose steam

Press the steam button to produce the steam, it can penetrates the fabric and smoothes the most difficult creases.

After pressing  on/off button, press the 1st or 2nd level again, and wait 1st or 2nd level indicator light no longer flash. After pressing the steam button, you will hear the water tank rolling sound. After a few seconds, the steam will be ejected. Stop pressing the steam button, the stem will go out. When the first is pressed, please wait a few seconds before pressing again.

Note: Level 1 is less steam, Level 2 is more steam.

PREPARATIONS

Soft the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

Garment label	Fabric Type	Thermostat Regulation
	synthetic	1 st level low temperature
	silk - wool	1 st level low temperature
	Cotton - linen	2 nd level high temperature
	Fabric not to be ironed	

Start ironing the garments requiring a low temperature.

This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.

GENERAL INSTRUCTIONS

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.

Start ironing the garments requiring a low temperature.

This appliance cannot be automatically turned off. After use it, you must press the switch to turn off and unplug the power cord.

The appliance will automatically enter the standby mode after 5 minutes of non-use. Please pay attention.

CLEANING

Please note: before cleaning the iron in any way, make sure that the appliance plug is not connected to the socket.

Any deposits, starch residue or size left on the plate can be removed using a damp cloth or an unabrasive liquid detergent.

Avoid scratching the plate with steel wool or metallic objects. The plastic parts can be cleaned with a damp cloth then wiped over with a dry cloth.

HOW TO PUT IT AWAY

Unplug the iron from outlet.

- Press the middle of the water tank, the water tank will pop up automatically. Pull out the seal on the back of water tank, turn the water tank upside down and shake gently to empty the water tank.
- Let the iron cool down completely. Put the iron into the base.
- Wind the wires into the winding frame.
- Collect or put the appliance back in the color box.

ADVICE FOR GOOD IRONING

- 1) We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).
- 2) If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the 1st lower temperature.
- 3) If you do not know what kind of knitted fabric, please pass the clothes in the clothes marked with a small cloth or clothes to test the hidden angle to determine the appropriate temperature. From the low temperature began to gradually increase until the desired temperature.
- 4) Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.
- 5) To avoid marking silk, woolen or synthetic garments shiny, iron them inside out.
- 6) To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.
- 7) The heavier the washing machine is loaded, the more garments come out creased. This also happens when the spin drying revolutions are very high.
- 8) Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.

TECHNICAL SPECIFICATION

Model#	Voltage	Frequency	Power	Water tank capacity
STM20	220-240V	50-60Hz	1500W	330ML

SMALL HOME APPLIANCES WARRANTY TERMS & CONDITIONS

MAIN PLAN LIMITED (hereinafter called "the Company") offers one year warranty service to the product (commencing from the date of purchase invoice by the authorized dealers). Services beyond the said warranty period will be charged according to the quotation from our Service Department.

1. Customer should follow the operating instruction in operating the product. The Company shall not be liable for any direct or indirect loss or damage to any person or property, howsoever caused arising from improper use, or any stoppage, breakdown or failure of the product.
2. The warranty service will not be offered if the model, serial number of the product or the invoice of the authorized dealers has been altered or effaced.
3. This warranty does not cover any damage or loss caused by man-made, misuse, neglect, unauthorized repair / modification or use of the product for any purpose other than the original designed.
4. This warranty service does not include any surface, cabinet, consumptive parts and accessories.
5. Customer should be responsible to carry the product to our Service Department for rendering of service and collect back the product at the same location after repaired. Any defective part which has been replaced should become the property of the Company.
6. All articles left unclaimed by the customer within 30 days after notification will be disposed of at our own discretion and the Company shall not be liable or responsible to the customer for such articles or for any loss or damage whatsoever in such event.
7. All terms stated are subject to change without notice. In case of dispute, the Company reserves the right for final judgment and decision.

TROUBLE SHOOTING

Fault situation	Reason	Solution
Appliance cannot work after turn on	1 No power plug is plugged in 2 Home Circuit or fuse in the socket are fault 3 The appliance circuit is fault	1 Please plug the plug again. 2 Please repair your electricity system or socket. 3 Please contact our repair center for maintenance.
The appliance work normally but no steam	1 Water has no water or too less water. 2 Silicone tube twists and turns 3 Heating element damaged 4 Indicator normal but no steam 5 Pump does not work 6 Pump is working	1 Please add distilled water into the water tank 2 Please contact our repair center for maintenance 3 Please contact our repair center for maintenance 4 Please contact our repair center for maintenance 5 Please contact our repair center for maintenance 6 Please re-assembling the pump again.
Iron head with water	1 Just use the first have those problem, then no more effluent in the next time 2 Water us very serious, and it keeps leaking	1 It's normal, please comfort to use it. 2 Please contact our repair center for maintenance
Leaking water	Water tank is connected to the appliance to connect the water.	Please re-assembling the water tank
Scale & white fine in the bottom of the iron head	Fine impurity and chemicals in the water are deposited on the surface of the heating body.	Clean with a damp cloth
Watermark appears on clothes when ironing	When the clothes are ironed for period of time, the watermark appears on the clothes, which is due to condensation of steam on the ironing board	Do not use steam, then dry the water & dry it. If the bottom of the ironing board is wet, dry it with a dry cloth.

ENVIRONMENT

CAUTION:

Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

Consignes de sécurité

Lorsque vous utilisez votre fer à vapeur portable, vous devez toujours respecter les règles de sécurité élémentaires et notamment les suivantes :

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

1. Utiliser le fer uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
2. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas plonger le fer dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Le fer doit toujours être éteint avant de le brancher / débrancher. Ne jamais tirer le cordon pour débrancher l'appareil, mais saisir la fiche et la retirer de la prise.
4. Ne pas laisser le cordon toucher les surfaces chaudes. Laisser refroidir complètement le fer avant de le ranger. Lors du stockage, le cordon doit être enroulé autour de la base du fer.
5. Débrancher toujours le fer à repasser de la prise électrique quand vous le remplissez ou le videz et lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Ne pas utiliser le fer avec un cordon endommagé ou s'il est tombé ou a été abimé. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas démonter le fer à repasser, mais le confier à un réparateur qualifié pour l'examiner et le réparer. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique lors de l'utilisation du fer.
7. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité des enfants. Ne laissez pas le fer sans surveillance alors qu'il est branché ou sur une planche à repasser.

8. Des brûlures peuvent survenir en touchant les pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur.

Consignes particulières

1. Pour éviter une surcharge du circuit, ne pas faire fonctionner un autre appareil de puissance élevée sur le même circuit.
2. Si une rallonge est absolument nécessaire, un câble de 15 ampères doit être utilisé. Les câbles conçus pour un ampérage inférieur peuvent surchauffer. Il faut prendre soin de disposer le câble afin qu'il ne puisse pas être tiré ou que quelqu'un trébuche dessus.
3. Conserver ces instructions en lieu sûr
4. Ne pas laisser des enfants ou des personnes non entraînées utiliser l'appareil sans surveillance.
5. Ne jamais plonger le fer, le cordon ou la fiche dans un liquide. Si vous devez effectuer le nettoyage du fer, veuillez suivre nos instructions d'entretien figurant dans ces consignes d'utilisation.
6. Ne pas laisser le fer chaud toucher des tissus ou des surfaces inflammables.
7. Ne pas laisser l'appareil inutilement branché.
Débranchez la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
8. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
9. Ne pas laisser l'appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, etc.).
10. Ne pas remplir le réservoir d'eau avant de débrancher la prise.
11. Ne pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
12. Avant d'utiliser l'appareil, retirer tout le matériel

d'emballage.

13. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé et qu'il ne manque aucune pièce.

14. Tout le contenu de l'emballage, tel que sacs en plastique, mousse de polystyrène, ruban adhésif, etc., doit être gardé hors de portée des enfants, car cela pourrait être dangereux et provoquer un étouffement.

15. N'utiliser que les accessoires recommandés par notre société et ceux fournis avec l'appareil, sinon ils pourraient constituer un danger pour l'utilisateur et risquer d'endommager le fer.

16. Avant d'utiliser l'appareil, vérifier que les indications de tension d'alimentation indiquées sur celui-ci concordent avec celles de l'alimentation électrique. La fiche signalétique est placée sur l'appareil. Si vous avez des doutes, veuillez-vous adresser à notre service clientèle.

17. Avant d'utiliser ce produit, vous devez mettre de l'eau distillée dans le réservoir d'eau. Pendant l'utilisation, veuillez faire attention à la baisse du niveau d'eau et ajouter de l'eau distillée dans le réservoir à temps. À l'exception de l'eau distillée, ne pas ajouter d'autre liquide dans le réservoir d'eau.

18. Ce produit n'est pas un jouet. Il n'est pas permis de repasser directement sur des personnes, des animaux, des plantes ou des vêtements portés sur le corps. Sinon, il provoquera des brûlures.

19. Lorsque l'appareil fonctionne, soyez prudent.

20. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé sur des objets en combustion, car il pourrait provoquer un incendie ou des brûlures.

21. Les pièces ne sont pas incluses dans la garantie. Si vous en avez besoin, vous devez les acheter à notre société. Les pièces ne sont pas toujours disponibles, leur

remplacement peut prendre un certain temps.

22. Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement et non à des fins commerciales.

23. Si le produit doit être réparé, le client doit le nettoyer et éliminer tous les insectes avant de l'envoyer à notre centre technique. Dans le cas contraire, notre société facturera des frais supplémentaires pour le nettoyage et la lutte antiparasitaire.

24. Lors de la première utilisation, il peut y avoir une légère odeur ou une fumée blanche. Tant que le produit est placé dans un endroit ventilé, l'odeur et la fumée blanche se dissipent rapidement.

25. Brancher l'appareil uniquement sur un courant alternatif correspondant à la tension indiquée sur la plaque signalétique et uniquement sur une prise de terre. Pour éviter une surcharge du circuit, ne faites pas fonctionner un autre appareil de forte puissance sur le même circuit.

26. Ne jamais utiliser le fer face aux personnes car la vapeur peut causer des brûlures.

27. Ne jamais tordre le cordon d'alimentation pendant l'utilisation.

28. La vapeur ne doit pas être dirigée directement sur des équipements électriques, des câbles du circuit électrique ou des pièces contenant des composants électriques (par exemple, dans des fours, des réfrigérateurs, des interrupteurs et des lampes, des fours à micro-ondes, des écrans).

29. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés, qu'ils aient reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils connaissent parfaitement les dangers encourus.

30. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être

effectués par des enfants sauf s'ils ont au moins 8 ans et sont surveillés par un adulte.

31. Maintenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

32. Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique et / ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.

33. S'assurer que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension principale de votre installation. Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur et ne branchez pas l'appareil.

34. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant qu'il est en marche.

35. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il montre des signes évidents de dommages ou s'il présente des fuites.

36. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes à capacité réduite sur le plan physique, mental ou sensoriel ou manquant d'expérience et de connaissances (y compris les enfants), à moins qu'elles ne soient surveillées ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le fer.

37. L'appareil n'est pas conçu pour être commandé par une minuterie externe ou par un système de commande à distance.

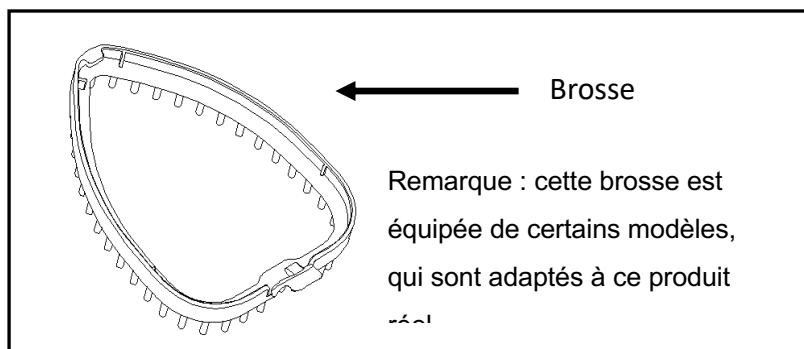
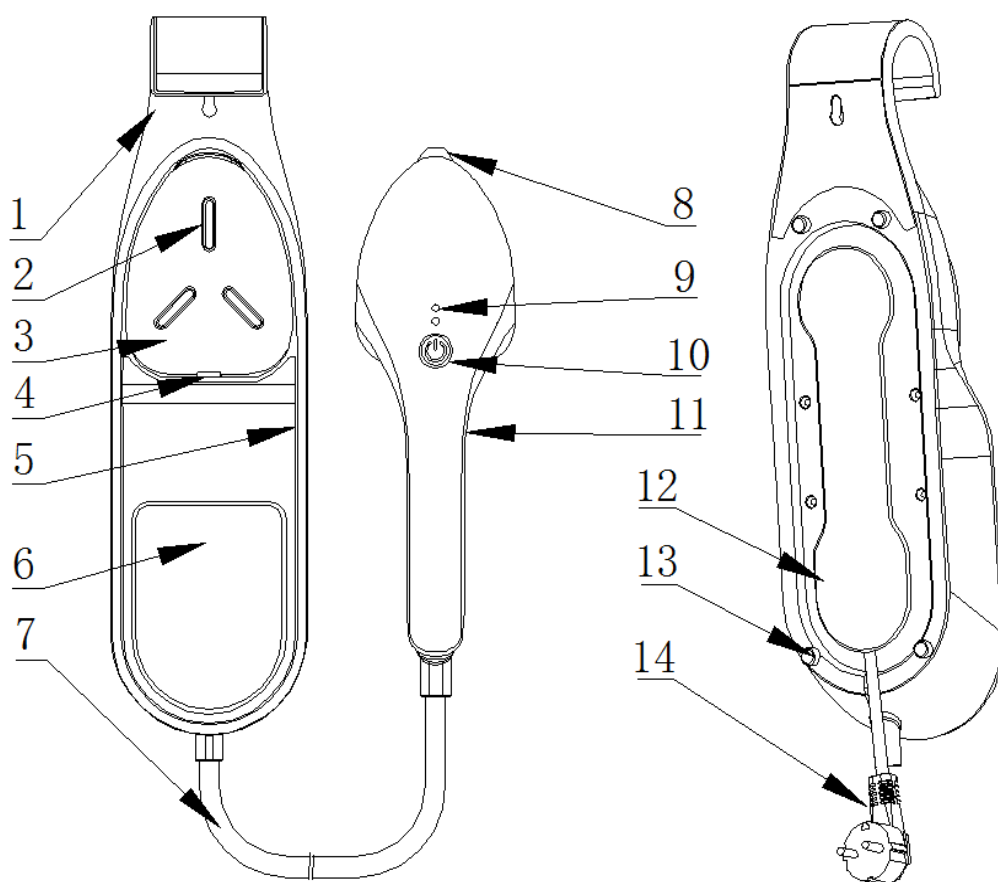
38. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon endommagé ou s'il est tombé ou a été abîmé. Pour éviter tout risque, tel qu'un choc électrique, ne pas démonter l'appareil et l'apporter à un technicien qualifié, le fabricant ou son agent de service pour examen et réparation. Un remontage

incorrect peut entraîner un risque de choc électrique lors de l'utilisation du fer.

AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas d'additif chimique, de substance parfumée ou de détartrant. Le non-respect des consignes entraîne une perte de la garantie.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



Liste des pièces principales (fiche 1)

N°	Nom	Principale fonction
1	Socle	Emplacement du fer et du réservoir d'eau
2	Coussinets isolants	Isole le fer du socle
3	Plaque de fer	Emplacement du fer.
4	Verrou	Verrouillage du fer dans son emplacement
5	Bague décorative	Décoration et protection
6	Réservoir d'eau	Approvisionnement en eau distillée.
7	Tuyau	Transfert de l'eau distillée du réservoir d'eau au fer à repasser et conduction électrique
8	<i>Semelle</i>	Repassage
9	Voyant lumineux	Indication des niveaux de température. 1 et 2
10	Interrupteur	Allumer/Éteindre l'appareil
11	Vapeur	Projection de la vapeur
12	Enrouleur	Rangement du cordon d'alimentation
13	Coussinets	Pieds du socle
14	Cordon d'alimentation	Conduction du courant électrique

INSTALLATION AVANT UTILISATION

1. Placer le socle horizontalement sur la table (figure 1). Le socle peut également être fixé au mur avec une vis ou accroché directement sur la tringle à linge (figure 2).

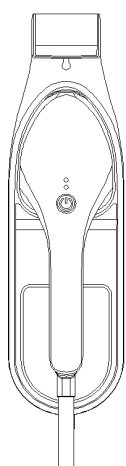


Figure 1

Crochet

Tringle

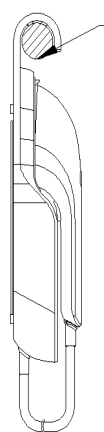
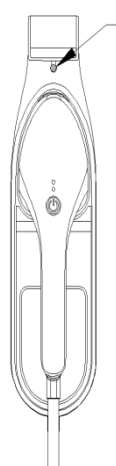


Figure 2

2. Prendre le fer à repasser, appuyer au centre du réservoir d'eau pour l'ouvrir automatiquement. Retirer l'opercule situé à l'arrière du réservoir d'eau et verser de l'eau distillée jusqu'à ce qu'il soit plein, puis replacer l'opercule (figure 3) et le réservoir d'eau dans le socle (figure 4).

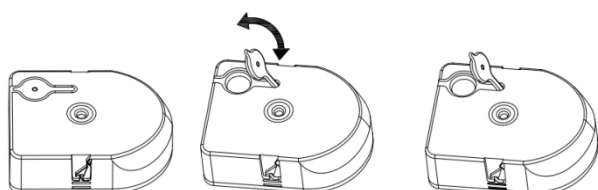


Figure 3



Figure 4

Conseils :

- c) Lorsque le socle doit être suspendu au mur, veuillez à bien le fixer à l'aide de vis (vous pouvez les acheter dans une quincaillerie), afin qu'il ne tombe pas.
- d) Lorsque le fer est rangé dans son socle, il doit être bien fixé pour éviter les chutes et les dommages.

1. Placer le fer dans le socle : la partie saillante à l'avant du fer doit être insérée dans la fente. Appuyer ensuite verticalement sur la poignée du fer, puis enfoncer le fer dans le socle. Ainsi, le fer est complètement fixé dans le socle et ne tombera pas automatiquement (voir figure 5)

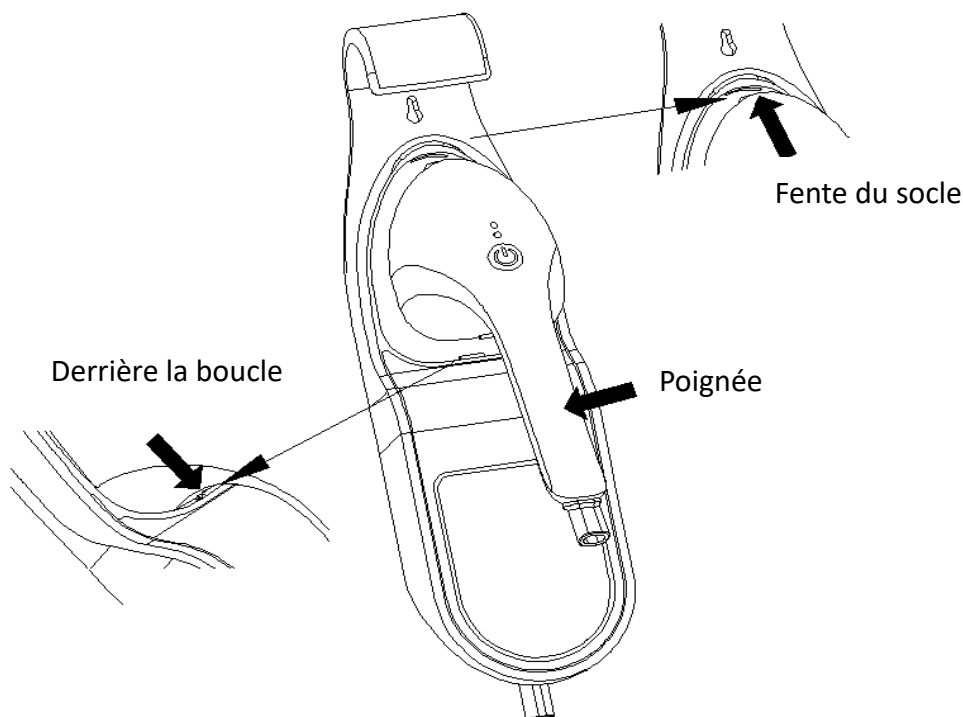


Figure 5

Manipulation de la brosse

1. Fixer la brosse au fer à repasser dans la direction indiquée et appuyer doucement sur le bouton inférieur de la brosse jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (figure 6).

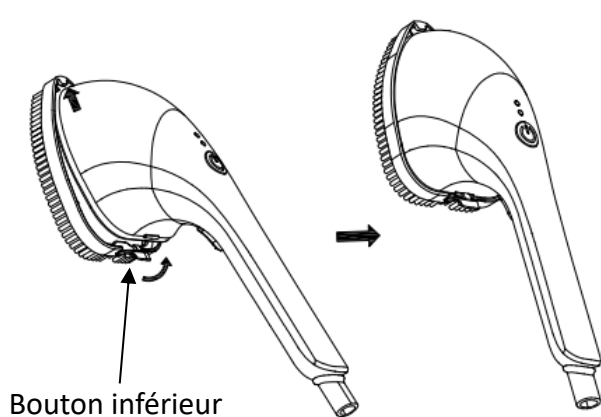


Figure 6

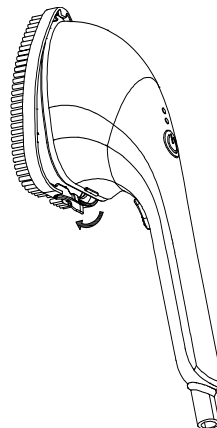


Figure 7

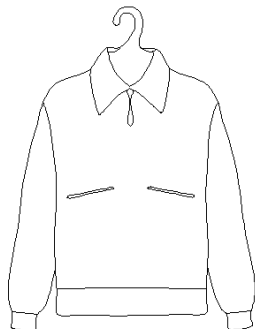
2. Tenir le fer, appuyer sur le bouton situé au bas de la brosse et la retirer (figure 7).

Conseils

1. Avant d'installer les accessoires, veuillez-vous assurer que l'appareil soit bien éteint et débranché. Si vous venez d'utiliser le fer, installer les accessoires après qu'il a refroidit pour éviter les brûlures.
2. Avant d'utiliser les accessoires, veuillez-vous assurer qu'ils soient en bon état.

INDICATIONS D'UTILISATION

1. Choisir la méthode qui vous convient (socle placé horizontalement sur la table, fixé au mur avec une vis ou suspendu directement à la tringle à vêtements)
2. Raccrocher ou placer les vêtements à repasser.



3. Prendre le fer à repasser, appuyer au centre du réservoir d'eau pour l'ouvrir automatiquement. Retirer l'opercule situé à l'arrière du réservoir d'eau et verser de l'eau distillée jusqu'à ce qu'il soit plein, puis replacer l'opercule (figure 3) et le réservoir d'eau dans le socle (figure 4).

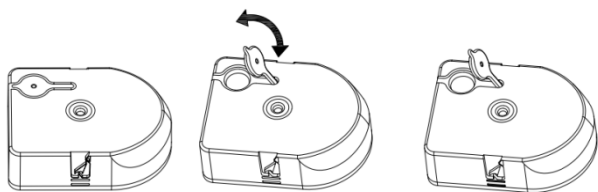


Figure 3



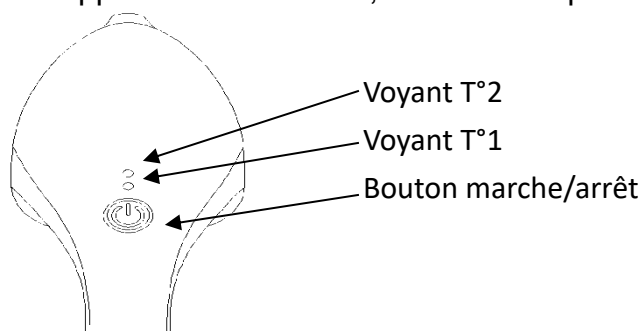
Figure 4

Conseils : le réservoir d'eau ne doit pas être rempli avec de l'eau chaude, du parfum, du vinaigre, de l'amidon, un agent détartrant, un additif ou toute autre substance chimique pour le repassage.

- 4 Branchez l'appareil à une prise de terre, appuyez sur le bouton du fer  qui s'allume en rouge, l'appareil émet un son ; il ne chauffe pas.
- 5 Appuyez sur le bouton du fer  une fois pour sélectionner le premier niveau de T°, le voyant s'allume en bleu et l'appareil émet un son. Durant le préchauffage, le voyant clignote puis reste allumé une fois que la T° est atteinte, vous pouvez alors commencer à utiliser le fer.
- 6 Appuyez sur le bouton de fer  à nouveau pour sélectionner le deuxième niveau de T°, le voyant s'allume en bleu et l'appareil émet un son. Durant le préchauffage, le voyant clignote

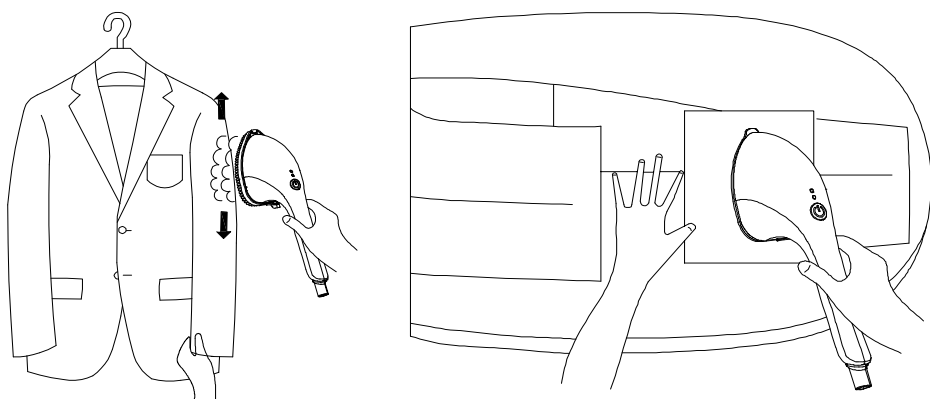
puis reste allumé une fois que la T° est atteinte ; vous pouvez alors commencer à utiliser le fer.

- 7 Après cela, appuyez sur le bouton du fer  une fois de plus, le courant sera coupé. Le voyant rouge s'allume et l'appareil émet un son ; il ne chauffe pas.



Repassage

- 2 Suspendre les vêtements à la tringle ou placer le socle à l'horizontale sur la table.
- 5 Tenir la poignée du fer et projeter la vapeur verticalement. Éviter de vous approcher de personnes ou d'animaux avec le fer projetant de la vapeur.
- 6 Placer le fer près des vêtements, puis le déplacer pour les repasser.
- 7 Quand vous n'avez plus besoin du fer à repasser, l'éteindre et le débrancher. Remettre le fer sur le socle et le fixer.



Utilisation de la vapeur

Appuyer sur le bouton de vapeur pour en produire ; elle pénètre alors dans le tissu et lisser les plis les plus difficiles.

Après avoir appuyé sur le bouton marche / arrêt , sélectionner T°1 ou T° puis attendre que le voyant ne clignote plus. En appuyant sur le bouton de vapeur, vous entendrez du bruit provenant du réservoir d'eau et après quelques secondes, la vapeur sera projetée. En relâchant le bouton de vapeur, celle-ci s'arrêtera. Lorsque vous appuyez sur le premier bouton, attendez quelques secondes avant d'appuyer à nouveau.

Remarque : le niveau 1 correspond à moins de vapeur et le niveau 2 à davantage de vapeur.

PRÉPARATION

Le linge doit être repassé conformément aux symboles internationaux figurant sur l'étiquette des vêtements ou, le cas échéant, en fonction du type de tissu.

Étiquette du vêtement	Type de tissu	Niveau du thermostat
	synthétique	T°1 = basse température
	laine - soie	T°1 = basse température
	coton - lin	T°2 = haute température
	Tissu à ne pas repasser	

Commencer à repasser les vêtements nécessitant une basse température.

Cela réduit les temps d'attente (le fer prend moins de temps à chauffer qu'à refroidir) et élimine le risque de brûlure du tissu.

RECOMMANDATIONS GENERALES

Lorsque vous utilisez le fer pour la première fois, vous remarquerez peut-être une légère émission de fumée et entendrez certains sons émis par les plastiques en expansion. C'est tout à fait normal et cela s'arrête après un court moment. Nous vous recommandons également de passer le fer sur un chiffon ordinaire avant de l'utiliser pour la première fois.

Commencez à repasser les vêtements nécessitant une basse température.

Cet appareil ne s'éteint pas automatiquement. Après son utilisation, vous devez appuyer sur l'interrupteur pour l'éteindre et le débrancher.

L'appareil entrera automatiquement en mode veille après 5 minutes sans être utilisé. Pensez bien à cela.

NETTOYAGE

Remarque : avant de nettoyer le fer, assurez-vous que l'appareil soit bien débranché.

Tous les dépôts, résidus de tartre ou autre laissés sur la semelle, peuvent être éliminés à l'aide d'un chiffon humide ou d'un détergent liquide non abrasif.

Évitez de rayer la semelle avec de la laine d'acier ou des objets métalliques.

Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide, puis essuyées avec un chiffon sec.

RANGEMENT DE L'APPAREIL

Débrancher le fer à repasser.

- Appuyer au milieu du réservoir d'eau pour l'ouvrir automatiquement. Retirer l'opercule situé à l'arrière du réservoir d'eau, le retourner et le secouer doucement pour le vider.
- Laisser le fer refroidir complètement. Placer le fer dans le socle.
- Enrouler le cordon d'alimentation.
- Remettre l'appareil dans sa boîte.

CONSEILS POUR BIEN REPASSER

1) Nous recommandons d'utiliser les températures les plus basses avec des tissus aux finitions inhabituelles (paillettes, broderies, couleurs, etc.).

2) Si le tissu est composite (par exemple, 40% coton, 60% synthétique), réglez le thermostat sur la température de la fibre nécessitant la température la plus basse.

3) Si vous ne savez pas de quel type de tissu il s'agit, repassez le vêtement avec un petit chiffon par-dessus ou faites un test sur une partie cachée afin de déterminer la température appropriée. Commencez par la basse température puis augmentez progressivement jusqu'à la température désirée.

4) Ne repassez jamais les zones présentant des traces de transpiration ou d'autres marques, car la chaleur fixe les taches sur le tissu qui ne s'enlèvent plus.

5) Pour éviter que les vêtements en soie, en laine ou synthétiques brillent, repassez-les à l'envers.

6) Pour éviter de faire des marques brillantes sur les vêtements en velours, repassez dans un sens (en suivant la fibre) et n'appuyez pas sur le fer.

7) Plus la machine à laver est chargée, plus il y a de vêtements froissés. Cela se produit également lorsque la vitesse d'essorage est très élevée.

8) De nombreux tissus sont plus faciles à repasser s'ils ne sont pas complètement secs.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Voltage	Fréquence	Puissance	Capacité du réservoir d'eau
STM20	220-240 V	50-60 Hz	1 500 W	330 ml

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas après l'allumage	- L'appareil n'est pas branché - Le réseau électrique ou le fusible est défectueux - L'appareil est en panne	- Veuillez brancher l'appareil - Veuillez réparer votre système électrique, la prise de courant ou le fusible - Veuillez contacter notre centre technique pour le faire réparer.
L'appareil fonctionne normalement mais ne produit pas de vapeur	1 Il n'y a pas d'eau ou pas assez dans le réservoir 2 Le tube de silicone est plié 3 La résistance est endommagée 4 Le voyant est normal mais il n'y a pas de vapeur 5 La pompe ne fonctionne pas 6 La pompe fonctionne	1 Ajouter de l'eau distillée dans le réservoir 2 Veuillez contacter notre centre technique pour le faire réparer 3 Veuillez contacter notre centre technique pour la faire réparer 4 Veuillez contacter notre centre technique pour le faire réparer 5 Veuillez contacter notre centre technique pour la faire réparer 6 Veuillez remonter la pompe de nouveau
Le fer est mouillé	1 Le problème survient à la 1ère utilisation puis disparaît ensuite 2 Le problème persiste	1 C'est normal, 2 Veuillez contacter notre centre technique pour le faire réparer
Fuite d'eau	Le réservoir d'eau est fixé à l'appareil pour connecter l'eau.	Veuillez remonter le réservoir d'eau
Traces de dépôt au bas de la tête du fer	Les impuretés et les produits chimiques contenus dans l'eau se déposent à la surface de la semelle	Nettoyer avec un chiffon humide.
Un filigrane apparaît sur les vêtements lors du repassage	Lorsque les vêtements sont repassés pendant un certain temps, un filigrane apparaît sur les vêtements, ce qui est dû à la condensation de la vapeur sur la planche à repasser	N'utilisez pas de vapeur, puis laissez sécher. Si le dessous de la planche à repasser est humide, séchez-le avec un chiffon sec.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bei der Nutzung Ihres tragbaren Dampfbügeleisens müssen grundlegende Sicherheitsanweisungen immer befolgt werden, einschließlich der folgenden:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH

1. Benutzen Sie das Bügeleisen nur zum dafür vorgesehenen Zweck.
2. Um das Risiko eines Stromschlages zu vermeiden, tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Das Bügeleisen muss immer in der „Aus“ Position sein, bevor Sie dieses anschließen oder vom Netz trennen. Reißen Sie das Kabel niemals aus der Steckdose raus; stattdessen greifen Sie am Stecker und ziehen Sie daran, um das Gerät vom Netz zu trennen.
4. Lassen Sie das Kabel niemals mit heißen Flächen in Berührung kommen. Lassen Sie das Bügeleisen komplett abkühlen, bevor Sie dieses wegräumen. Während der Lagerung müssen die Kabel in Schleifen gelegt und in die Grundlage des Bügeleisens eingesetzt werden.
5. Trennen Sie das Bügeleisen immer von der Steckdose, wenn Sie Wasser nachfüllen oder entleeren, und beim Nichtgebrauch.
6. Bedienen Sie das Bügeleisen niemals, wenn das Kabel beschädigt ist, das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde. Um das Risiko eines Stromschlages zu vermeiden, bauen Sie das Gerät nicht auseinander, sondern bringen Sie dieses zu einem qualifizierten Fachmann für die Inspektion und Reparatur. Die unsachgemäße Montage kann zu dem Risiko eines Stromschlages während der

Nutzung des Bügeleisens führen.

7. Eine enge Aufsicht ist bei jeglichen Geräten nötig, die von oder in der Nähe von Kindern benutzt werden. Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses angeschlossen ist oder sich auf dem Bügelbrett befindet.

8. Verbrennungen können durch das Anfassen von heißen Metallteilen, durch heißes Wasser oder Dampf entstehen.

BESONDERE ANWEISUNGEN

1. Um die Überlastung des Stromkreislaufes zu vermeiden, schließen Sie keine Geräte mit hohem Stromverbrauch an denselben Stromkreislauf an.

2. Wenn ein Verlängerungskabel unbedingt notwendig ist, benutzen Sie ein 10-Ampere Kabel. Die Kabel mit einer niedrigeren Stromstärke können überhitzen. Achten Sie darauf, das Kabel richtig zu verlegen, so dass das Kabel nicht gezogen wird und dass niemand darüber stolpern kann.

3. Bewahren Sie diese Anweisungen als künftige Referenz auf.

4. Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht, das Gerät unbeaufsichtigt zu benutzen.

5. Tauchen Sie das Bügeleisen, das Kabel oder den Stecker nicht in Flüssigkeiten. Wenn das Gerät gereinigt werden muss, befolgen Sie bitte unsere Reinigungsanweisungen in der Bedienungsanleitung.

6. Lassen Sie das heiße Bügeleisen nicht im Kontakt mit Stoffen oder höchst entflammbaren Flächen.

7. Lassen Sie das Gerät nicht unnötig angeschlossen. Trennen Sie den Stecker von der Stromversorgung, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

8. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.

9. Lassen Sie das Gerät nicht der direkten Witterung ausgesetzt (Regen, Sonne, usw.)
10. Befüllen Sie den Behälter nicht mit Wasser, bevor Sie den Stecker gezogen haben.
11. Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es an der Stromversorgung angeschlossen ist.
12. Vor der Nutzung des Gerätes, entfernen Sie bitte alle Verpackungsmaterialien.
13. Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben, vergewissern Sie sich, dass dieses nicht beschädigt ist und keine Teile fehlen.
14. Alle Inhalte der Verpackung, wie z.B. Plastiktüten, Styropor, Klebeband usw. müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da diese gefährlich sein und Erstickungsgefahr verursachen können.
15. Benutzen Sie nur das Zubehör, das von unserer Firma empfohlen und von uns mit dem Gerät zur Verfügung gestellt wurde, ansonsten kann dieses eine Gefahr für Nutzer und ein Beschädigungsrisiko für das Gerät darstellen.
16. Vor der Nutzung des Gerätes überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Versorgungsspannung mit dieser bei der Stromversorgung übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich auf dem Gerät. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an unseren Kundendienst für Unterstützung.
17. Destilliertes Wasser kann in den Wasserbehälter vor der Nutzung des Produktes eingegeben werden. Während der Nutzung, achten Sie bitte auf den Wassenumfang und fügen Sie destilliertes Wasser in den Wasserbehälter rechtzeitig hinzu. Fügen Sie keine Flüssigkeit außer des destillierten Wassers in den Wassertank hinzu.
18. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Das Bügeleisen darf

nicht direkt auf Menschen, Tiere oder angezogene Kleidung gerichtet werden. Ansonsten kann dies zu Verbrennungen führen.

19. Seien Sie bitte vorsichtig, wenn das Produkt im Betrieb ist.

20. Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, an brennenden Gegenständen verwendet zu werden, da dies zu einem Brand oder Verbrennungen führen kann.

21. Die Teile sind in der Garantie nicht enthalten. Wenn diese ersetzt werden müssen, sollten sie bei unserer Firma gekauft werden. Die Teile sind nicht immer auf Lager vorhanden, es kann einige Zeit dauern, um diese zu ersetzen.

22. Dieses Produkt ist ausschließlich für die Haushaltsnutzung und nicht für kommerziellen Zwecke geeignet.

23. Wenn die Produkte repariert werden müssen, muss der Kunde das Gerät reinigen und Insekten beseitigen, bevor das Produkt zu unserem Reparaturzentrum geschickt wird, ansonsten wird unsere Firma zusätzliche Kosten für die Reinigung und Ungezieferbekämpfung berechnen.

24. Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch oder weißer Rauch entstehen. Solange das Produkt sich in einem gut belüfteten Raum befindet, werden der Geruch und Rauch schnell verschwinden.

25. Schließen Sie das Gerät nur an einer wechselnden Stromspannung, die auf dem Typenschild angegeben ist, und nur an einer geerdeten Steckdose an. Um die Überlastung des Stromkreislaufes zu vermeiden, schließen Sie keine Geräte mit hohem Stromverbrauch an denselben Stromkreislauf an.

26. Richten Sie das Bügeleisen niemals auf Menschen, da

der Dampf zu Verbrennungen führen kann.

27. Drehen Sie den Versorgungsschlauch niemals während der Nutzung.

28. Der Dampf darf nicht unmittelbar auf elektrische Geräte, das Netzkabel, oder andere Teile, die elektrische Komponente beinhalten, gerichtet werden (z.B. innere Öfen, Kühlschränke, Schalter und Lampen, Mikrowellen oder Bildschirme).

29. Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahre benutzt werden, solange sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zu einer sicheren Nutzung des Gerätes erhielten und können die damit verbundenen Gefahren nachvollziehen.

30. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind über 8 Jahren alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

31. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

32. Während der Nutzung des elektrischen Gerätes müssen Sicherheitsvorkehrungen immer beachtet werden, um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlages und/oder einer Verletzung im Falle des Missbrauchs zu vermeiden.

34. Vergewissern Sie sich, dass der Spannungswert auf dem Typenschild mit der Stromversorgung Ihrer Einrichtung übereinstimmt.

35. Lassen Sie das Gerät niemals während des Betriebs unbeaufsichtigt.

36. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist, oder eine Leckage hat.

37. Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder

geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen zu der Nutzung des Gerätes von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

38. Das Gerät ist nicht dafür geeignet, von einer externen Schaltuhr oder einer Fernsteuerungssystem bedient zu werden.

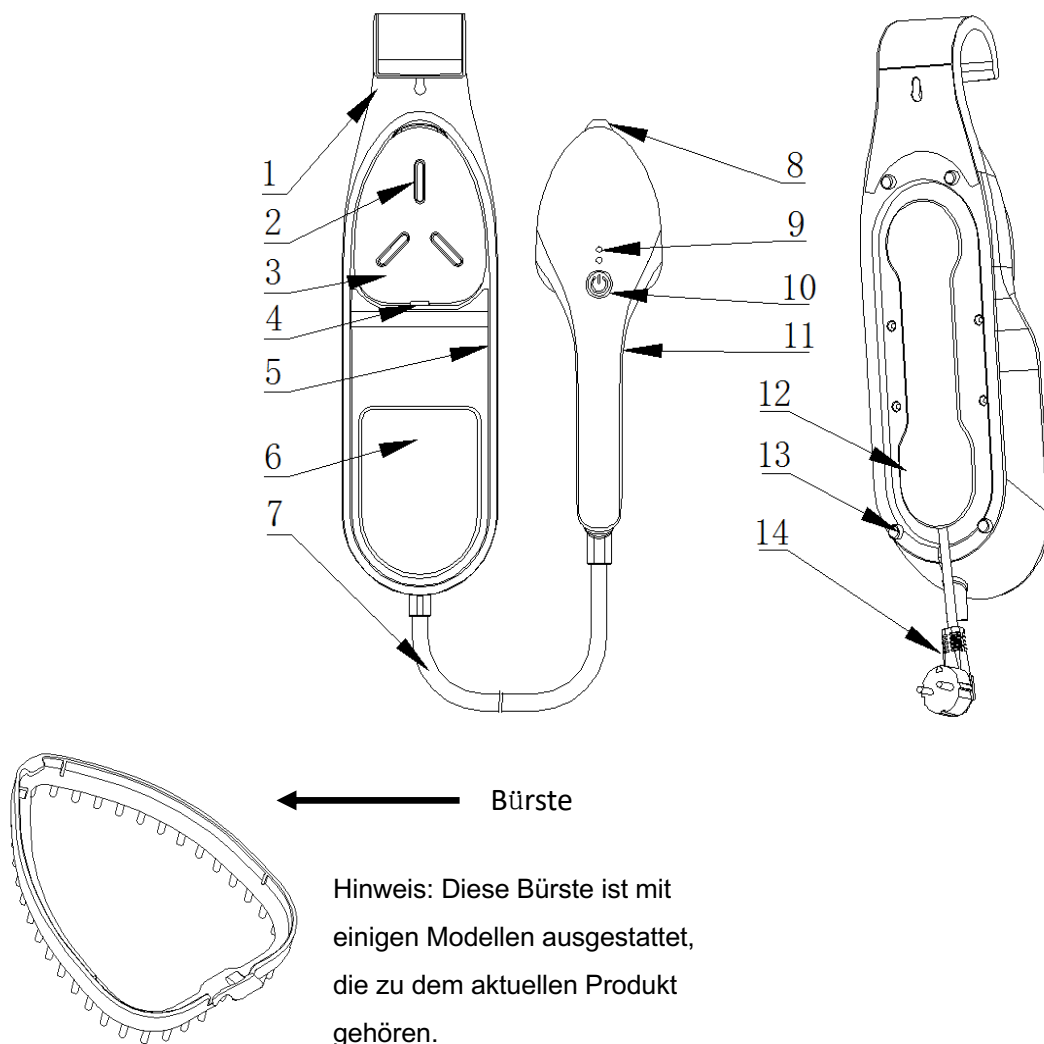
39. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist, oder wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde. Um die Gefahren, wie z.B. das Risiko eines Stromschlages zu vermeiden, bauen Sie das Gerät nicht auseinander; es muss zu einem Fachmann, dem Hersteller oder seinem Dienstleister für eine Inspektion und Reparatur gebracht werden. Unsachgemäße Montage kann während der Nutzung des Bügeleisens zu einem Stromschlag führen.

BITTE BEACHTEN SIE!

Benutzen Sie keine chemischen Additive, keine parfümierten Stoffe oder Entkalkungsmittel.

Die Nichteinhaltung der oben genannten Vorschriften führt zum Garantieverlust.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES



Liste der Hauptteile (Blatt 1)

Nr.	Name	Hauptfunktion
1	Grundlage	Für die Lagerung des Wasserbehälters und als Ablage für das Gerät
2	Isomatte	Vorhanden, um das Bügeleisen von der Grundlage zu trennen, für die Isolation
3	Bügeleisen-Block	Vorhanden, um das Bügeleisen zu halten.
4	Sperre	Wird benutzt, um das Bügeleisen an dem Block zu befestigen
5	Dekorring	Dient als Dekor und Schutz
6	Wasserbehälter	Für die Aufnahme von destilliertem Wasser.
7	Rohr	Elektrifiziert und überträgt destilliertes Wasser aus dem Wasserbehälter zu dem Bügeleisen.
8	Platte	Zum Bügeln
9	Lichtanzeige	Zeigt verschiedene Temperaturstufen an. 1. Stufe & 2. Stufe
10	An/Aus	Power-Schalter an und aus
11	Dampf	Dampfabgabe während des Bügelvorgangs
12	Aufwickelgestell	Für die Lagerung des Stromkabels
13	Unterlage	Für eine angenehme Platzierung auf dem Plattform
14	Stromkabel	Für die Stromversorgung

INSTALLATION VOR DEM GEBRAUCH

1. Platzieren Sie die Grundlage waagrecht auf dem Tisch (siehe Abb. 1), die Grundlage kann auch an der Wand mit einer Schraube befestigt oder direkt auf der Garderobenstange gehängt werden (siehe Abb. 2).

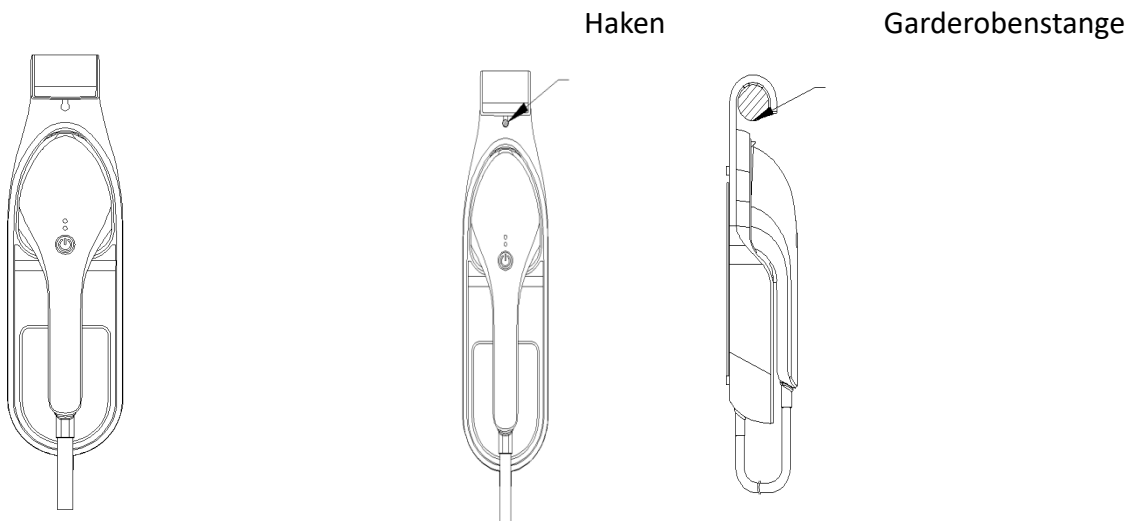


Abbildung 1

Abbildung 2

- 2 Nehmen Sie das Bügeleisen, drücken Sie auf die Mitte des Wasserbehälters, der Wasserbehälter wird automatisch rausspringen. Ziehen Sie die Dichtung an der Rückseite des Wasserbehälters heraus und fügen Sie destilliertes Wasser hinzu, bis dieser voll ist, dann setzen Sie die Dichtung erneut ein (Abb. 3) und installieren Sie den Wasserbehälter in die Grundlage (siehe Abb. 4).

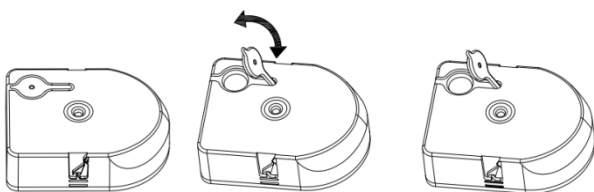


Abbildung 3

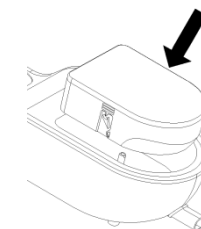


Abbildung 4

Hinweise:

- a) Wenn die Grundlage an der Wand hängen muss, befestigen Sie diese bitte mit Schrauben (kaufen Sie bitte die Schrauben und dazugehörige Werkzeuge in einem Baumarkt), so dass diese nicht herunterfallen und das Produkt beschädigen kann.
- b) Wenn das Bügeleisen sich in der Grundlage befindet, muss dieses befestigt werden, um das Herunterfallen und Beschädigungen zu vermeiden.

1. Das Bügeleisen in die Grundlage einsetzen: der vorstehender Teil des Bügeleisens muss in den Grundlagen-Schlitz eingesetzt werden. Drücken Sie dann der Griff des Bügeleisens senkrecht, und schieben Sie das Bügeleisen in die Grundlage, so dass dieses vollständig in der Grundlage befestigt ist und nicht automatisch herunterfallen kann (siehe Abb. 5).

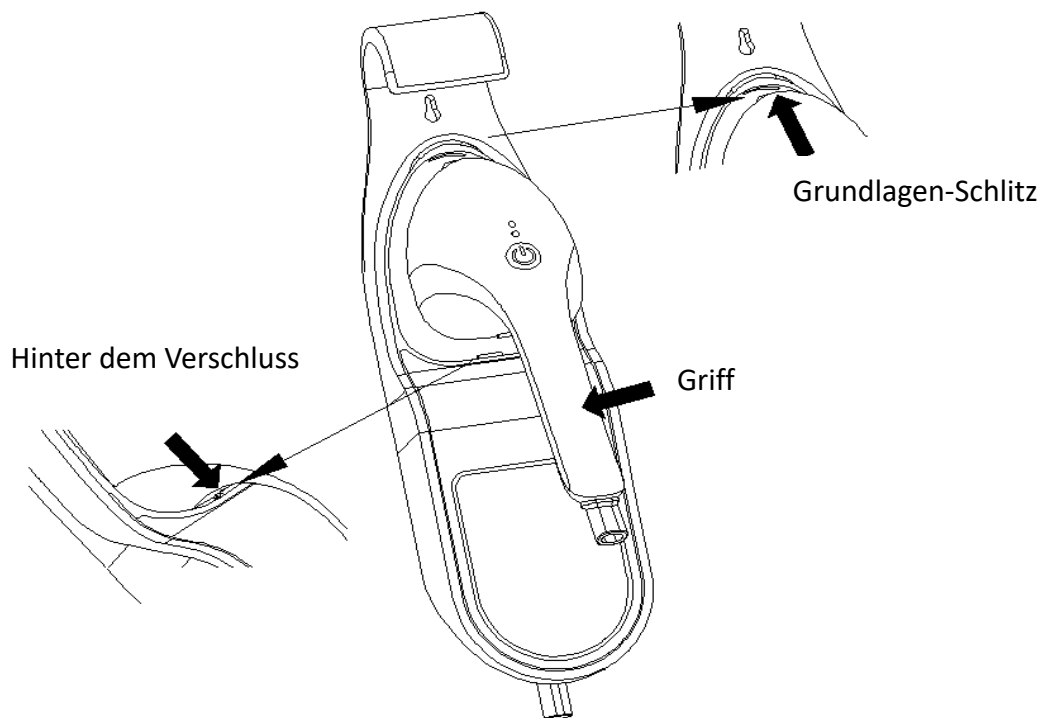


Abbildung 5

Installations- und Entfernungsmethode der Bürste

1. Setzen Sie die Bürste in das Bügeleisen gemäß der eingegebenen Richtung ein, und drücken Sie vorsichtig die untere Taste der Bürste, bis diese hörbar einrastet (siehe Abb.6).

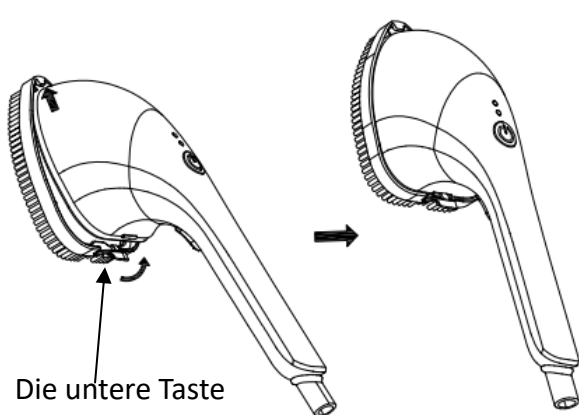


Abbildung 6

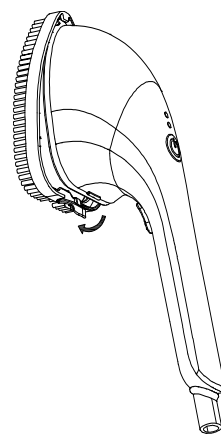


Abbildung 7

2. Halten Sie das Bügeleisen, drücken Sie auf die untere Taste an der Bürste und entfernen Sie diese (siehe Abb. 7)

Hinweise

1. Bevor Sie das Zubehör montieren, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Netz getrennt ist und der Stecker aus der Steckdose entfernt ist. Wenn Sie das Gerät davor benutzt haben, installieren Sie diese bitte erst nach dem Abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden.
2. Bevor Sie das Zubehör benutzen, überprüfen Sie bitte dieses und vergewissern Sie sich, dass es in einem guten Zustand ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1 Wählen Sie die Methode, die Sie brauchen (platzieren Sie die Grundlage waagerecht auf dem Tisch, fixieren Sie diese an der Wand mit einer Schraube oder hängen Sie diese direkt auf der Garderobenstange).

2 Hängen Sie die Kleidung, die gebügelt werden muss, auf auf oder legen Sie diese aus.

3 Nehmen Sie das Bügeleisen, drücken Sie auf die Mitte des Wasserbehälters, der Wasserbehälter wird automatisch rausspringen. Ziehen Sie die Dichtung an der Rückseite des Wasserbehälters heraus und fügen Sie destilliertes Wasser hinzu, bis dieser voll ist, dann setzen Sie die Dichtung erneut ein (Abb. 3) und installieren Sie den Wasserbehälter in die Grundlage (siehe Abb. 4).

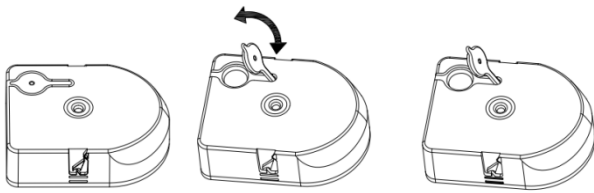


Abbildung 3

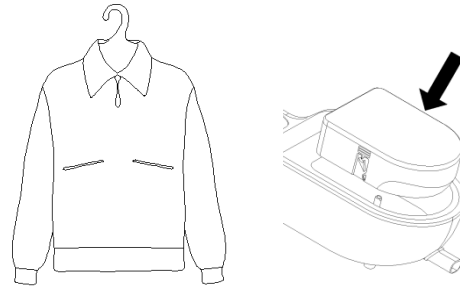


Abbildung 4

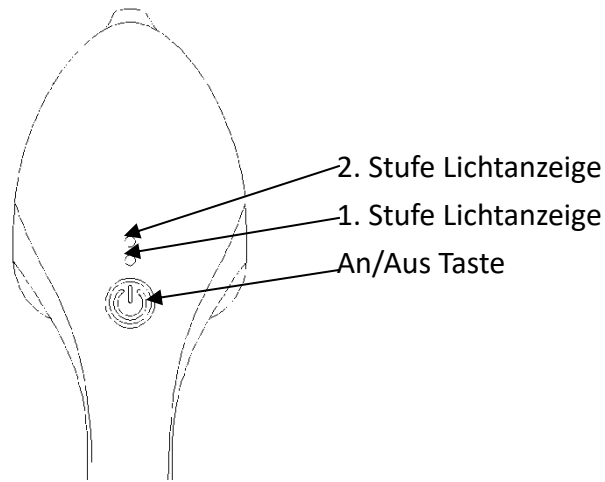
Hinweis: Der Wassertank darf nicht mit heißem Wasser, Parfüm, Essig, Stärke, Entkalker, Bügel-Zusatzstoffen oder anderen chemischen Stoffen befüllt werden.

4 Setzen Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose ein, drücken Sie auf die helle rote Taste , gleichzeitig wird das Gerät einen langen „D“ Ton abgeben, das Gerät heizt nicht auf.

5 Drücken Sie auf die Bügel-Taste  einmal, um die 1. Phase zu betreten, die Lichtanzeige wird blau leuchten. Gleichzeitig wird das Gerät einen „D“ Ton abgeben. Wenn die Temperatur den eingestellten Wert nicht erreicht, wird die Lichtanzeige der 1. Phase aufleuchten. Wenn das Heizelement die eingestellte Temperatur erreicht, bleibt die Lichtanzeige der 1. Phase blau und konstant (blinkt nicht), nun können Sie das Gerät nutzen.

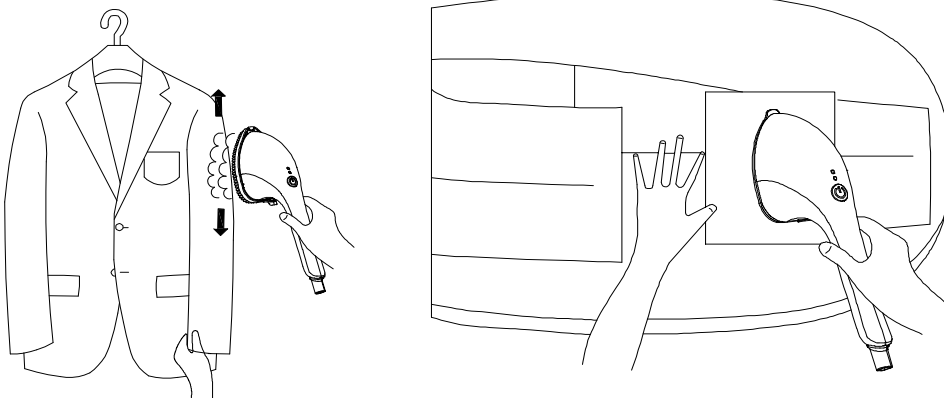
6 Drücken Sie auf die Bügel-Taste  erneut, um die 2. Phase zu betreten, die Lichtanzeige wird blau leuchten. Gleichzeitig wird das Gerät einen „D“ Ton abgeben. Wenn die Temperatur den eingestellten Wert nicht erreicht, wird die Lichtanzeige der 2. Phase aufleuchten. Wenn das Heizelement die eingestellte Temperatur erreicht, bleibt die Lichtanzeige der 2. Phase blau und konstant (blinkt nicht), nun können Sie das Gerät nutzen.

7 Danach drücken Sie auf die  Taste erneut, das Gerät geht aus. Die Tasten-Anzeige wird aufleuchten (rotes Licht), und der lange „D“ Ton wird ertönen, das Gerät wird nicht mehr aufheizen



Mit dem Bügeln beginnen

- 1 Hängen Sie Ihre Kleidung auf der Garderobenstange auf oder platzieren Sie die Grundlage waagerecht auf dem Tisch.
- 2 Halten Sie das Bügeleisen am Griff und richten Sie den Dampf senkrecht. Vermeiden Sie, dass das Bügeleisen zu nah an Menschen und Tiere kommt.
- 3 Halten Sie das Dampfbügeleisen eng an dem Kleidungsstück, dann gleiten Sie mit diesem hoch und runter am Stoff entlang, oder nach links und rechts.
- 4 Wenn das Bügeleisen nicht benutzt wird, vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät ausgemacht und den Stecker gezogen haben. Setzen Sie das Bügeleisen zurück in die Grundlage ein und befestigen Sie dieses.



Wählen Sie den Dampf

Drücken Sie auf die Dampf-Taste, um Dampf zu erzeugen, dieser kann den Stoff durchdringen und die stärksten Falten glätten.

Nachdem Sie die An/Aus Taste  gedrückt haben, drücken Sie auf die 1. oder 2. Stufe erneut und warten Sie, bis die 1. oder 2. Lichtanzeige nicht mehr blinkt. Nachdem Sie auf die Dampf-Taste gedrückt haben, werden Sie ein rollendes Geräusch aus dem Wasserbehälter hören. Nach einigen Sekunden wird der Dampf abgegeben. Die Dampfabgabe stoppt, sobald Sie die Dampf-Taste loslassen. Wenn Sie einmal gedrückt haben, warten Sie ein Paar Sekunden, bevor Sie auf diese erneut drücken.

Hinweis: Stufe 1 bedeutet weniger Dampf, Stufe 2- mehr Dampf.

VORBEREITUNGEN

Die Wäsche ist gemäß den internationalen Symbolen auf dem Kleidungsetikett zu bügeln, wenn diese fehlen, gemäß der Stoffart.

Kleidungsetikett	Stofftyp	Thermostatregelung
	Kunststoff	1. Stufe niedrige Temperatur
	Seide-Wolle	1. Stufe niedrige Temperatur
	Baumwolle-Leinen	2. Stufe hohe Temperatur
	Der Stoff darf nicht gebügelt werden	

Fangen Sie mit Stoffen an, die eine niedrige Temperatur benötigen.

Dies reduziert die Wartezeit (das Bügeleisen braucht weniger Zeit zu erhitzen als abzukühlen) und beseitigt das Risiko, den Stoff zu verbrennen.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, können Sie einen leichten Rauch bemerken und Geräusche des expandierenden Kunststoffes hören. Dies ist ziemlich normal und wird nach einer kurzen Zeit aufhören. Wir empfehlen Ihnen auch, das Bügeleisen über einen normalen Stoff zu führen, bevor Sie dieses zum ersten Mal benutzen.

Fangen Sie das Bügeln mit Stoffen an, die eine niedrige Temperatur benötigen.

Dieses Gerät kann nicht automatisch ausgeschaltet werden. Nach dem Gebrauch müssen Sie auf den Schalter drücken, um das Gerät auszuschalten und es vom Netz zu trennen.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät automatisch nach 5 Minuten des Nichtgebrauchs in den Schlafmodus umschalten wird.

REINIGUNG

Bitte beachten Sie: bevor Sie das Bügeleisen in jeglicher Weise reinigen, vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Gerätes nicht an der Steckdose angeschlossen ist.

Jegliche Ablagerungen, Stärkerückstände und ähnliches auf der Platte können mithilfe eines feuchten Tuches oder eines nicht abrasiven Flüssigwaschmittel entfernt werden.

Vermeiden Sie es, die Platte mit einer Stahlwolle oder Metallgegenständen zu kratzen.

Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt, und dann mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

DAS GERÄT WEGRÄUMEN

Trennen Sie das Bügeleisen von der Stromversorgung.

- Drücken Sie auf die Mitte des Wasserbehälters, der Wasserbehälter wird automatisch rausspringen. Ziehen Sie die Dichtung an der Rückseite des Wasserbehälters heraus, drehen Sie den Wasserbehälter um und schütteln Sie den Wasserbehälter vorsichtig, um diesen zu entleeren.
- Lassen Sie das Bügeleisen komplett abkühlen. Legen Sie das Bügeleisen in die Grundlage.
- Wickeln Sie das Kabel in das Aufwickelgestell auf.
- Legen Sie das Gerät zurück in der farbigen Karton.

HINWEISE FÜR PERFEKTE BÜGELERGEBNISSE

- 1) Wir empfehlen Ihnen, die niedrigsten Temperaturen bei Stoffen mit ungewöhnlichen Oberflächen zu benutzen (Pailletten, Stickerei, Flush usw.)
- 2) Wenn der Stoff gemischt ist (z.B. 40% Baumwolle, 60% Kunststoff), stellen Sie den Thermostat auf die Temperatur des Stoffes ein, der die 1. niedrigere Temperatur benötigt.
- 3) Wenn Sie nicht wissen, welche Art des Gestricks Sie haben, benutzen Sie einen kleinen Ausschnitt des Stoffes oder testen Sie das Bügeleisen auf unauffälligen Stellen, um die passende Temperatur zu bestimmen. Beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und erhöhen Sie diese allmählich, bis die gewünschte Temperatur erreicht wird.
- 4) Bügeln Sie niemals Bereiche mit Schweißspuren oder anderen Flecken: die Hitze von der Platte setzt die Flecken auf dem Stoff fest, und macht diese unentfernbar.
- 5) Um zu vermeiden, dass Kleidungsstücke aus Seide, Wolle oder Kunststoff glänzend werden, bügeln Sie diese von links.
- 6) Um zu vermeiden, dass Kleidungsstücke aus Samt glänzend werden, bügeln Sie diese in eine Richtung (Richtung der Faserverarbeitung) und drücken Sie nicht auf dem Stoff.
- 7) Je mehr Sie die Waschmaschine beladen, desto zerknitterter wird die Kleidung. Dies kann auch passieren, wenn die Schleuderdrehzahl zu hoch ist.
- 8) Viele Stoffe sind einfacher zu bügeln, wenn sie nicht vollständig trocken sind.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Model#	Spannung	Frequenz	Leistung	Wasserbehälter-Kapazität
STM20	220-240V	50-60Hz	1500W	330ML

FEHLERSUCHE

Fehlersituation	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht nach dem Einschalten	4 Der Stecker ist nicht angeschlossen 5 Die Heimstrecke oder eine Sicherung in der Steckdose sind defekt 6 Der Stromkreis des Gerätes ist defekt	4 Schließen Sie den Stecker erneut an. 5 Reparieren Sie bitte Ihr Stromsystem oder Ihre Steckdose. 6 Kontaktieren Sie bitte unser Reparaturzentrum für Wartungsarbeiten.
Das Gerät funktioniert normal, aber kein Dampf kommt	7 Das Gerät hat kein Wasser oder zu wenig Wasser. 8 Der Silikonschlauch ist verdreht. 9 Das Heizelement ist beschädigt. 10 Die Anzeige funktioniert, aber kein Dampf kommt. 11 Die Pumpe funktioniert nicht. 12 Die Pumpe funktioniert	7 Fügen Sie bitte destilliertes Wasser in den Wasserbehälter hinzu. 8 Kontaktieren Sie bitte unser Reparaturzentrum für die Wartungsarbeiten. 9 Kontaktieren Sie bitte unser Reparaturzentrum für die Wartungsarbeiten. 10 Kontaktieren Sie bitte unser Reparaturzentrum für die Wartungsarbeiten. 11 Kontaktieren Sie bitte unser Reparaturzentrum für die Wartungsarbeiten. 12 Montieren Sie die Pumpe erneut.
Wasser kommt aus dem Kopf des Gerätes	3 Dies passiert nur beim ersten Gebrauch, kein Wasser kommt bei der weiteren Nutzung. 4 Wasser sickert immer wieder durch.	1. Es ist normal, Sie dürfen das Gerät weiter benutzen. 3 Kontaktieren Sie bitte unser Reparaturzentrum für die Wartungsarbeiten.
Wasseraustritt	Der Wassertank ist nicht richtig in dem Gerät eingesetzt.	Montieren Sie bitte den Wasserbehälter erneut.
Schuppen & weiße Ablagerungen befinden sich auf dem Boden des Bügeleisen-Kopfes.	Kleine Unreinheiten und Chemikalien im Wasser werden auf der Oberfläche des Heizelementes abgesetzt.	Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch
Wasserzeichen entstehen auf der Kleidung beim Bügeln.	Wenn Kleidung lange gebügelt wird, können Wasserzeichen wegen der Kondensation von Dampf auf dem Bügelbrett auf der Kleidung entstehen.	Benutzen Sie keinen Dampf, trocknen Sie das Kleidungsstück. Wenn der Boden des Bügelbretts nass ist, trocknen Sie diesen mit einem trockenen Tuch.

UMWELT

ACHTUNG:

Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van uw draagbare stoomstrijkijzer dient u altijd de basis veiligheidsregels op te volgen. Waaronder de volgende:

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

1. Gebruik het strijkijzer alleen voor het beoogde gebruik.
2. Ter bescherming tegen een elektrische schok niet het strijkijzer onderdompelen in water of een andere vloeistof.
3. Het strijkijzer moet altijd eerst op 'Off' worden gezet voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Nooit aan de kabel trekken om de stekker uit het stopcontact te halen, altijd netjes de stekker vastpakken.
4. Laat de kabel geen hete oppervlakken aanraken. Laat het strijkijzer helemaal afkoelen voor u deze wegzet. Bij opslag dient de kabel om de basis van het strijkijzer te worden gerold.
5. Altijd de stekker uit het stopcontact halen bij het bijvullen van water, het legen of indien deze niet gebruikt wordt.
6. Gebruik het strijkijzer niet met een gebroken kabel of als het strijkijzer gevallen of beschadigd is. Om het risico op een elektrische schok te vermijden dient u het strijkijzer niet uit elkaar te halen. Breng deze naar een monteur voor inspectie of reparatie. Verkeerde montage kan leiden tot een elektrische schok bij gebruik.
7. Toezicht is noodzakelijk bij of door gebruik van kinderen. Laat het strijkijzer niet onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact of op een strijkplank.
8. Verbrandingen kunnen ontstaan door het aanraken van hete metalen delen, heet water of stoom.

SPECIALE INSTRUCTIES

1. Om het risico op overbelasting te verminderen, geen ander apparaat met een hoog stroomverbruik op dezelfde groep gebruiken.
2. Als een verlengkabel noodzakelijk is, dient dat er een van 10 ampère te zijn. Kabels met een lagere rating kunnen oververhit raken. De kabel dient zorgvuldig te worden geplaatst zodat er niet aan getrokken of over gestruikeld kan worden.
3. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
4. Laat kinderen of ongeoefende mensen niet het apparaat gebruiken zonder toezicht.
5. Nooit het strijkijzer, kabel of stekker in een vloeistof onderdompelen. Als het apparaat moet worden schoongemaakt, volg dan de schoonmaakinstructies.
6. Laat het strijkijzer niet op stoffen of ondergronden staan die kunnen verbranden.
7. Laat de stekker niet onnodig in het stopcontact. Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.
8. Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
9. Stel het apparaat niet bloot aan de elementen (regen, zon, etc.).
10. Vul het reservoir niet voordat de stekker uit het stopcontact is.
11. Laat het strijkijzer niet onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact.
12. Voor gebruik van het apparaat eerst het verpakkingsmateriaal verwijderen.
13. Kijk na het uitpakken van het apparaat of er geen schade is en er geen onderdelen ontbreken.
14. Al het verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken,

piepschuim, plakband, etc., dient uit de buurt van kinderen te worden gehouden, omdat deze gevaarlijk zijn en tot verstikking kan leiden.

15. Gebruik alleen accessoires die worden aanbevolen door ons bedrijf en die meegeleverd werden bij het apparaat, ze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en mogelijk schade toebrengen aan het apparaat.

16. Voor u het apparaat gebruikt, dient u te controleren dat de spanning die op het apparaat staat aangegeven, overeenkomt met dat uit het stopcontact. De gegevens staan op het apparaat. Bij twijfel kunt u bij onze klantenservice terecht.

17. Er moet gedestilleerd water in de watertank geïnjecteerd worden voordat u dit apparaat kunt gebruiken. Tijdens gebruik dient u het waterniveau in de watertank in de gaten te houden en op tijd bij te vullen. Op het gedestilleerde water na, dient u geen andere vloeistoffen in de watertank te gieten.

18. Dit product is geen speelgoed. Het is niet toegestaan om direct te strijken op mensen, dieren of kleding die op dat moment gedragen wordt. Anders kunnen er brandwonden ontstaan.

19. Wees voorzichtig als het apparaat in werking is.

20. Dit apparaat mag niet gebruikt worden op brandende objecten, dit kan tot vuur en verbrandingen leiden.

21. Op de onderdelen geldt geen garantie. Als er onderdelen moeten worden vervangen, moeten deze gekocht worden bij ons bedrijf. Onderdelen kunnen niet op voorraad zijn, vervanging kan enige tijd duren.

22. Dit product is voor thuisgebruik, niet voor commercieel gebruik.

23. Als het product gerepareerd dient te worden, dient te consument alle insecten te doden voor hij het naar het

reparatiecentrum stuurt, anders zal ons bedrijf extra kosten rekenen voor schoonmaken en ongediertebestrijding.

24. Bij het eerste gebruik kan er een lichte geur of witte rook vrijkomen. Als het product in een geventileerde ruimte is geplaatst, trekken die snel weg.

25. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact met wisselspanning dat overeenkomt met wat op het typeplaatje staat. Om overbelasting te vermijden, geen ander apparaat met een hoog stroomverbruik op dezelfde groep gebruiken.

26. Niet het strijkijzer op mensen richten omdat stoom brandwonden kan veroorzaken.

27. Nooit de toevoerslang knikken.

28. De stoom mag niet gericht worden op elektrische apparaten, stroomkabels of onderdelen die elektrische onderdelen bevatten (bijvoorbeeld in ovens, koelkasten, schakelaars en verlichting, magnetrons, schermen).

29. Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minimaal 8 jaar als er toezicht wordt gehouden en ze instructies hebben gehad over hoe ze het apparaat moeten gebruiken en ze de gevaren begrijpen.

30. Het schoonmaken en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er toezicht is.

31. Hou het apparaat en de kabel uit de buurt van kinderen onder 8 jaar.

32. Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsinstructies worden opgevolgd om de kans op vuur, elektrische schokken en/of verwondingen te voorkomen.

34. Controleer dat de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van uw voedingsbron. Als dit niet het geval is, neem dan contact

op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.

35. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.

36. Het apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, als er duidelijk zichtbare schade is of als het lekt.

37. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen met een beperkt fysiek, mentaal vermogen, of gebruik aan ervaring en kennis (waaronder kinderen) , tenzij iemand toezicht houdt of ze instructies hebben gehad over het gebruik van het apparaat door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

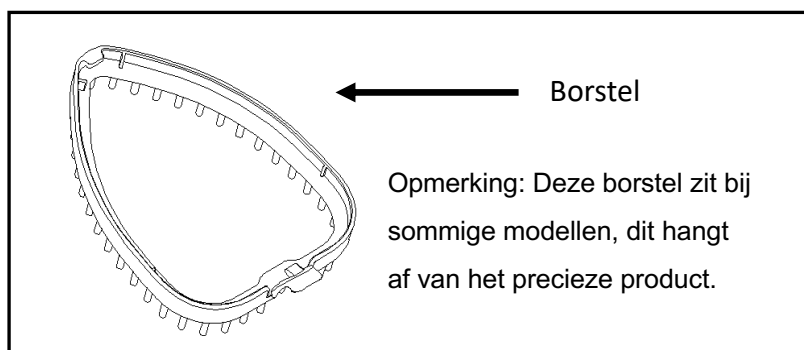
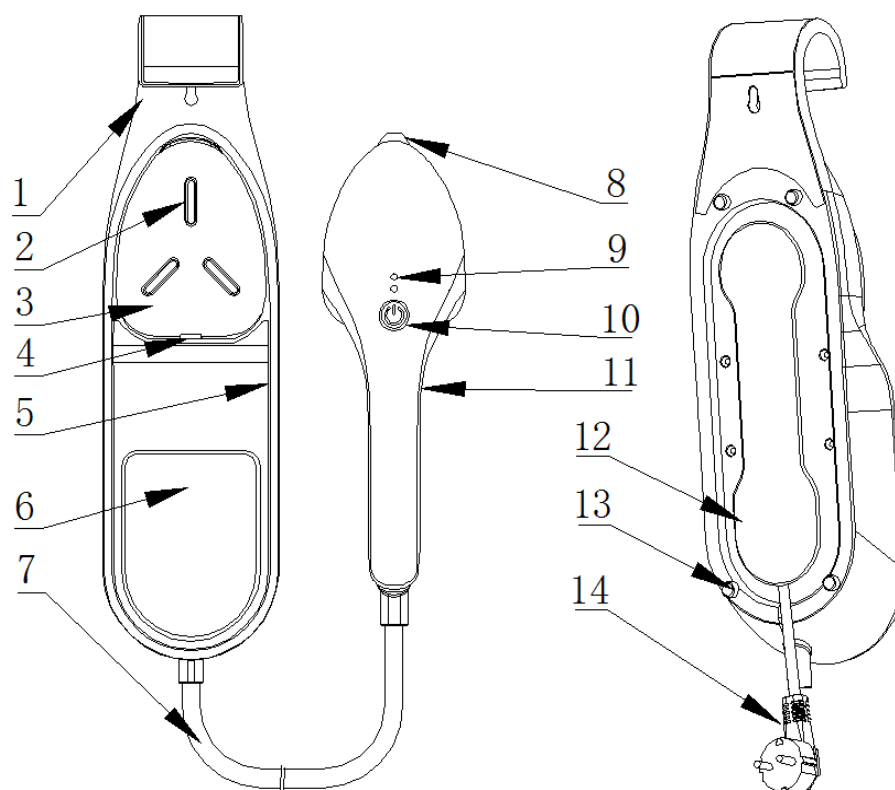
38. Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden met een externe timer een apart besturingssysteem.

39. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde kabel of stekker, of als het is gevallen, niet goed werkt of is beschadigd. Om gevaren zoals een elektrische schok te vermijden, niet het apparaat uit elkaar halen, breng het naar een gekwalificeerde onderhoudsmonteur of fabrikant voor inspectie en reparatie. Verkeerde montage kan leiden tot een elektrische schok als het strijkijzer wordt gebruikt.

LET OP!

Gebruik geen chemische toevoegingen, geurende substanties of ontkalkers. Het niet opvolgen van bovenstaande regels leidt tot verval van de garantie.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

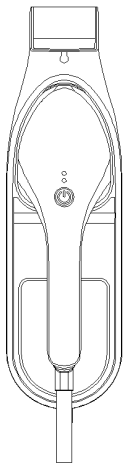


Lijst van onderdelen (Blad 1)

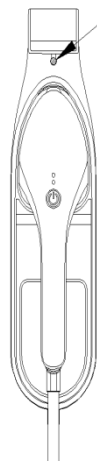
No.	Naam	Functie
1	Basis	De houder voor de watertank en het apparaat
2	Isolatiekussentjes	Scheidt het strijkijzer van de basis, voor isolatie
3	Strijkijzerhouder	Om het strijkijzer te plaatsen.
4	Vergrendeling	Houdt het strijkijzer vast
5	Decoratieve rand	Ter decoratie en bescherming
6	Watertank	Voor injectie van gedestilleerd water
7	Slang	Stroom- en watertoevoer van de watertank naar het strijkijzer.
8	Strijkzool	Voor het strijken
9	Indicator	Toont verschillende temperaturniveaus. Level 1 & 2
10	Aan/Uit	Aan/uit-schakelaar
11	Stoomknop	Druk erop voor stoom tijdens het strijken
12	Oprolframe	Draai de kabel eromheen
13	Houderzool	Handig gesitueerd op de basis
14	Stroomkabel	Wordt gebruikt voor de stroomtoevoer

INSTALLATIE VOOR GEBRUIK

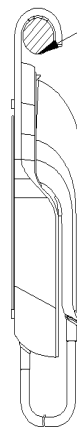
1 Plaats de basis horizontaal op de tafel (zie figuur 1), de basis kan ook aan muur worden gehangen met schroeven of aan een kledingstang (Zie figuur 2).



Figuur 1



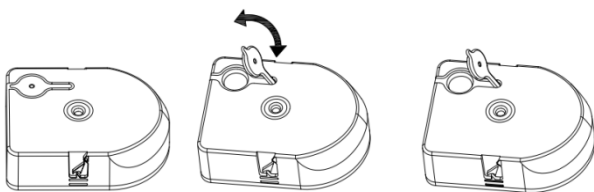
Haakje



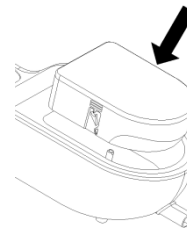
Kledingstang

Figuur 2

2 Pak de strijkijzer eraf, druk op het midden van de watertank en deze gaat automatisch omhoog. Haal de afdichting van de achterkant van de watertank en injecteer gedestilleerd water tot deze vol is, plaats dan de afdichting weer terug (Figuur 3) en plaats de watertank weer terug (Zie figuur 4).



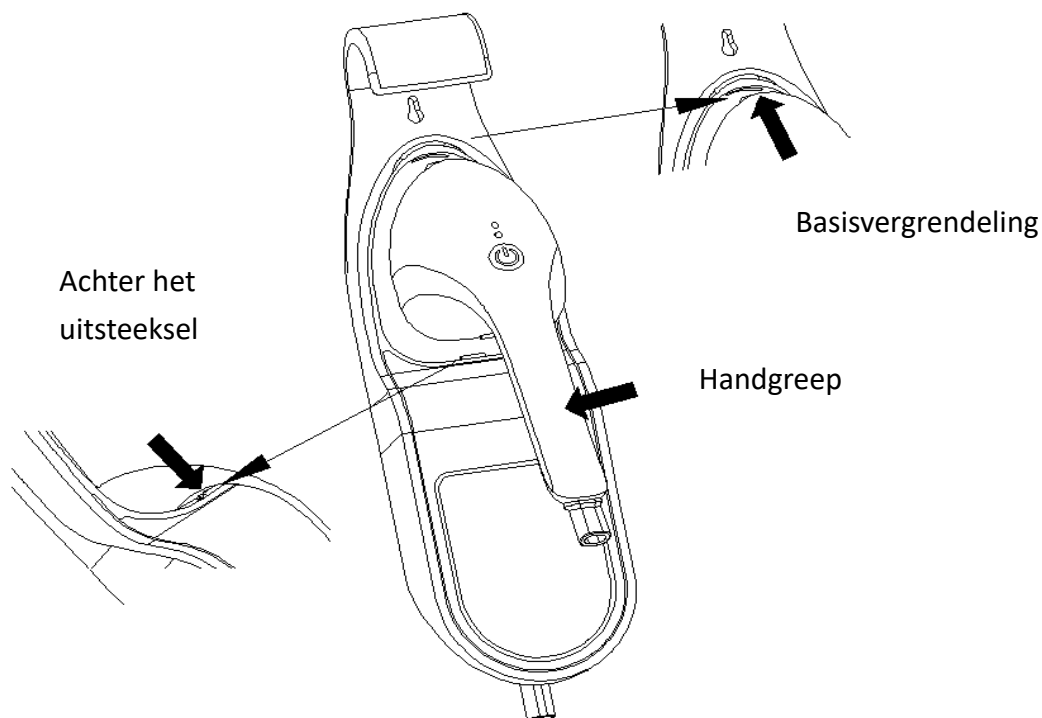
Figuur 3



Figuur 4

Tips:

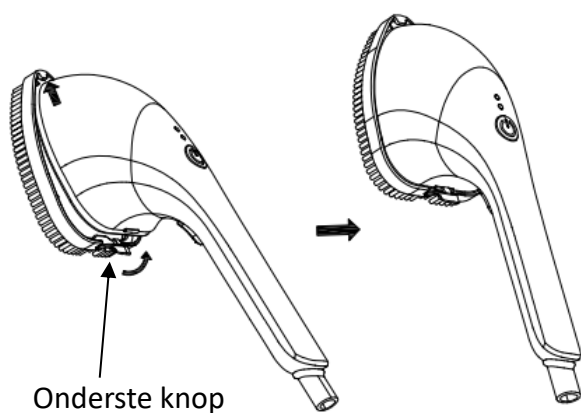
- a) Als de basis aan de muur wordt opgehangen, hang deze dan stevig op met schroeven (schroeven en ander materiaal kunt in de winkel kopen), zodat deze er niet af valt en niet beschadigd raakt.
 - b) Als het strijkijzer op de basis wordt geplaatst, dient deze goed te worden geplaatst om vallen en schade te voorkomen.
3. Plaats het strijkijzer op de basis. Het uitstekende deel van het strijkijzer dient in de opening van de basis te komen. Druk dan verticaal het strijkijzer op de basis. Zo zit het strijkijzer goed vast op de basis en zal deze niet vallen (zie figuur 5)



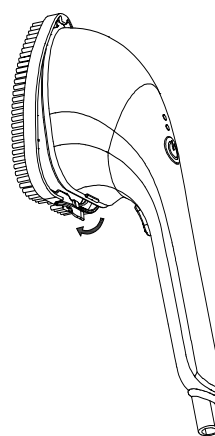
Figuur 5

Plaatsing en verwijdering van de borstel

1 Plaats de borstel op het strijkijzer in de aangegeven richting en druk voorzichtig op de knop onder op de borstel tot u een 'klik' hoort (zie figuur 6).



Figuur 6



Figuur 7

2 Houd het strijkijzer vast, druk op de knop onder aan de borstel en verwijder deze (zie figuur 7)

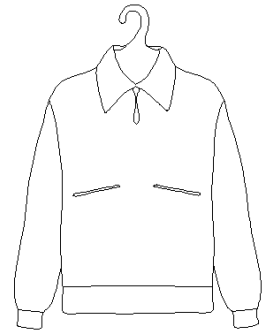
Tips

1 Voor plaatsing van accessoires dient u te controleren dat het apparaat uit is en dat de stekker uit het stopcontact is. Als het product voorheen is gebruikt, laat deze dan eerst afkoelen om verbrandingen te voorkomen.

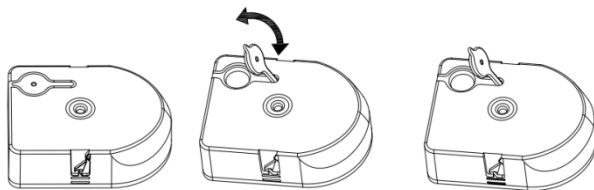
2 Voor het gebruik van accessoires dient u eerste te controleren of ze in goede conditie zijn.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

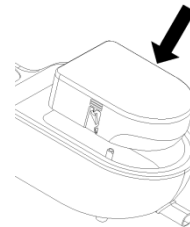
- 1 Kies de methode die u wilt gebruiken (Plaatsing horizontaal op de tafel, aan de muur vastgemaakt met schroeven of hangend aan de kledingstang)
- 2 Hang de kleding die gestreken moet worden op of leg deze neer.



- 3 Pak het strijkijzer eraf, druk op het midden van de watertank en deze gaat automatisch omhoog. Haal de afdichting van de achterkant van de watertank en injecteer gedestilleerd water tot deze vol is, plaats dan de afdichting weer terug (Figuur 3) en plaats de watertank weer terug (Zie figuur 4).



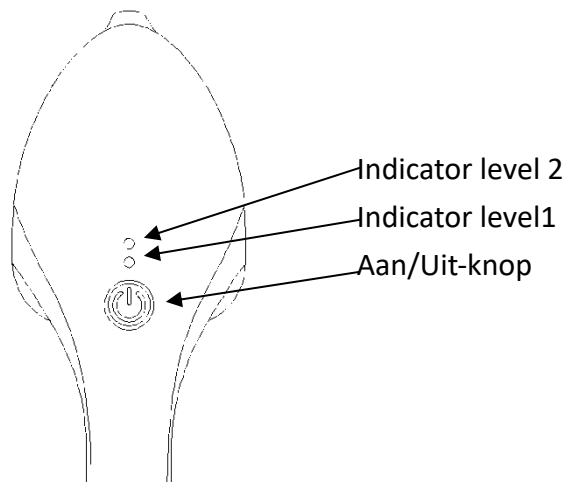
Figuur 3



Figuur 4

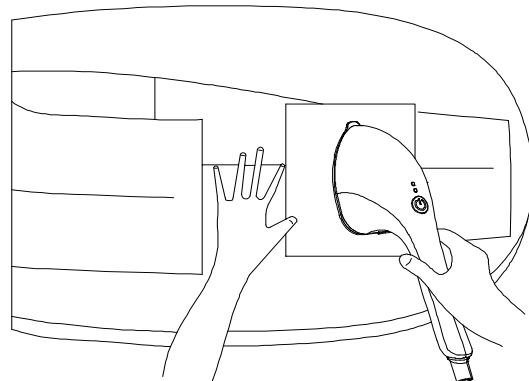
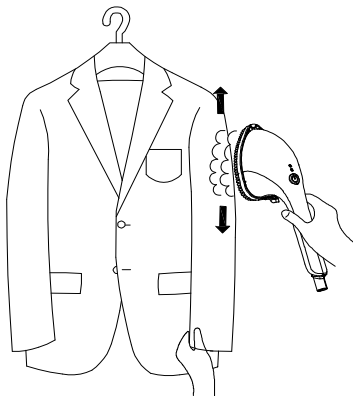
Tips: De watertank mag niet gevuld worden met heet water, reukwater, azijn, stijfsel, ontkalker, strijktoevoegingen of andere chemische middelen.

- 8 Steek de stekker in een geaard stopcontact, druk op  , de indicator wordt rood, tegelijk maakt het apparaat een lang 'D'-geluid, het apparaat warmt zich nog niet op.
- 9 Druk op eenmaal op de knop  om naar level 1 te gaan, de indicator wordt nu blauw.
Tegelijkertijd maakt het apparaat een 'D'-geluid. Als de temperatuur nog niet bereikt is, knippert de indicator van level 1. Als de temperatuur bereikt is, blijft de indicator van level 1 blauw branden (niet knipperen), u kunt dan beginnen.
- 10 Druk op nogmaals op de knop  om naar level 2 te gaan, de indicator is nu blauw.
Tegelijkertijd maakt het apparaat een 'D'-geluid. Als de temperatuur nog niet bereikt is, knippert de indicator van level 2. Als de temperatuur bereikt is, blijft de indicator van level 2 blauw branden (niet knipperen), u kunt dan beginnen
- 11 Daarna kunt u nog een keer op  drukken, dan wordt het apparaat uitgeschakeld. De indicator van de knop gaat branden (rood) en er zal een lang 'D'-geluid klinken, het apparaat warmt dan niet op.



Begin met strijken

- 1 Hang de kleding op aan de kledingstang of leg ze horizontaal neer.
- 2 Houd de handgreep vast en stoom verticaal. Vermijd dat stoom bij mensen of dieren komt.
- 3 Houd het strijkijzer dicht bij de kleding en ga omhoog en omlaag of links en rechts om te strijken.
- 4 Als het strijkijzer niet gebruikt wordt, controleer dan dat deze is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald. Plaats het strijkijzer weer terug op de basis en zet deze vast.



Stoomkeuze

Druk op de stoomknop voor stoom, dat gaat door de stof heen en haalt de meest lastige kreukels eruit.

Na het drukken op de  aan/uit-knop, druk nogmaals op level 1 of level 2 en wacht tot de indicator van level 1 of level 2 niet meer knippert. Als u op de stoomknop drukt, komt er geluid uit de watertank. Na een paar seconden zal er stoom vrijkomen. Als u de stoomknop loslaat, stopt de stoom ook. Als u al een keer gedrukt heeft, wacht dan een paar seconden voor u opnieuw drukt. Opmerking: Level 1 is minder stoom, level 2 is meer stoom.

VOORBEREIDINGEN

Strijk de kleding zoals staat aangegeven op het kledinglabel, indien deze niet aanwezig is zoals het hoort bij het type stof.

Kledinglabel	Soort stof	Temperatuurinstelling
	synthetisch	level 1 lage temperatuur
	zijde - wol	level 1 lage temperatuur
	katoen - linnen	level 2 hoge temperatuur
	Stoffen die niet gestreken mogen worden	

Begin met het strijken van de kleding die een lagere temperatuur nodig heeft.

Dit vermindert de wachttijd (het strijkijzer is sneller opgewarmd dan afgekoeld) en sluit het risico uit op het verbranden van de stof.

ALGEMENE INSTRUCTIES

Als u voor het eerst gaat strijken, kunt u opmerken dat er wat rook vrijkomt en geluiden horen van het uitzettend plastic. Dit is normaal en stopt vanzelf na een korte tijd. We raden ook aan bij de eerste keer eerst een normaal stukje stof te strijken.

Begin met het strijken van de kleding die een lagere temperatuur nodig heeft.

Dit apparaat kan niet automatisch worden uitgeschakeld. Na gebruik dient u de schakelaar op uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.

Het apparaat gaat automatisch in een stand-by-stand als deze 5 minuten wordt gebruikt. Let hierop.

SCHOONMAKEN

Let op: voordat u het strijkijzer op welke manier dan ook gaat schoonmaken, eerst controleren of de stekker niet meer in het stopcontact zit.

Afzettingen of viezigheid op de strijkzool kunnen worden verwijderd met een vochtige doek of een niet-bijtend vloeibaar schoonmaakmiddel.

Gebruik geen staalwol of metalen producten om krassen te vermijden.

De plastic onderdelen kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek en daarna met een droge doek worden afgedaan.

HOE OP TE BERGEN

Haal de stekker uit het stopcontact.

- Druk op het midden van de watertank, deze gaat automatisch omhoog. Haal de afdichting van de achterkant van de watertank, houd de watertank ondersteboven en schudt voorzichtig om de tank te legen.
- Laat het strijkijzer helemaal afkoelen. Plaats het strijkijzer op de basis.
- Draai de kabel om het oprolframe.
- Doe het apparaat weer in de doos.

ADVIES VOOR GOED STRIJKEN

- 1) We raden de laagste temperatuur aan voor stoffen met ongewone afwerking (glitter, borduurwerk, kleuren, etc.).
- 2) Als er meerdere stoffen zijn gebruikt (bijv. 40% katoen, 60% synthetisch), stel de temperatuur dan in op de stof die level 1, de laagste temperatuur nodig heeft.
- 3) Als u niet weet wat voor stof het is, probeer het strijken dan eerst uit op een plek die niet opvalt om te testen of de temperatuur geschikt is om te gebruiken. Begin met de lage temperatuur en verhoog deze langzaam tot de gewenste temperatuur.
- 4) Strijk nooit kleding met zweetplekken of andere vlekken: de hitte van de strijkzool fixeert de vlek op de stof, waardoor deze onverwijderbaar is.
- 5) Om zijde, wol of synthetische stoffen niet glimmend te maken, dient u deze binnenste buiten te strijken.
- 6) Om fluweel niet te laten glimmen, dient u in één richting te strijken (volg de vezels) en druk niet op het strijkijzer.
- 7) Hoe voller de wasmachine gevuld wordt, hoe meer kleding er gekreukt uit komt. Dit kan ook gebeuren als de droogcyclus erg snel gaat.
- 8) Veel stoffen zijn makkelijker te strijken als ze niet helemaal droog zijn.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model#	Spanning	Frequentie	Vermogen	Watertankcapaciteit
STM20	220-240V	50-60Hz	1500W	330ML

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Reden	Oplossing
Apparaat werkt niet na inschakeling	De stekker zit niet in het stopcontact Er is geen stroom in huis of de zekering is gesprongen Het apparaat is kapot	Doe de stekker in het stopcontact Repareer uw stopcontact of stroomvoorziening Neem contact op met ons reparatiecentrum voor onderhoud
Het apparaat functioneert normaal, maar er is geen stoom	De watertank is leeg of er is te weinig water Silicone slang is verdraaid of geknikt Verwarmingselement beschadigd Indicator brandt, maar geen stoom Pomp functioneert niet Pomp functioneert	Voeg gedestilleerd water toe in de watertank Neem contact op met ons reparatiecentrum voor onderhoud Neem contact op met ons reparatiecentrum voor onderhoud Neem contact op met ons reparatiecentrum voor onderhoud Neem contact op met ons reparatiecentrum voor onderhoud Zet de pomp weer in elkaar
Uit de strijkkop komt water	Dat kan in het begin gebeuren, dit stopt vanzelf Waternutverbruik erg hoog, hij blijft ook lekken	Dit is normaal, u kunt hem gewoon blijven gebruiken Neem contact op met ons reparatiecentrum voor onderhoud
Waterlekkage	De watertank is niet goed aangesloten op het apparaat	Plaats de watertank goed terug
Er verschijnt een witte aanslag op de strijkkop	Fijne onzuiverheden en chemicaliën in het water kunnen zich afzetten op het verwarmingselement	Maak deze schoon met een vochtige doek
Er verschijnen watervlekken op de kleding bij het strijken	Als kleding lange tijd wordt gestoomd, verschijnen er watervlekken, dat komt door condensatie van de stoom	Gebruik geen stoom, laat het opdrogen Als de strijkzool vochtig is, droog deze met een droge doek

MILIEU

ATTENTIE :

Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siempre tome las precauciones básicas de seguridad para utilizar su Plancha de Vapor Portátil, dentro de las cuales se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL ANTES DE USAR LA PLANCHA.

1. Use la plancha solo para el uso previsto.
2. Para protegerse del riesgo de descargas eléctricas, no sumerja la plancha en agua u otros líquidos.
3. La plancha siempre debe estar “apagada” antes de enchufar o desenchufar del tomacorriente. Nunca tire del cable de alimentación para desconectar la plancha; agarre el cable firmemente por el enchufe.
4. No deje que el cable de alimentación haga contacto con superficies calientes. Espere que la plancha se enfríe por completo antes de guardarla. Asegúrese de enrollar el cable de alimentación en la base de la plancha para guardarla.
5. Siempre desconecte la plancha del tomacorriente cuando vaya a añadir o vaciar el agua, así como cuando no esté en uso.
6. No use la plancha con el cable de alimentación o el enchufe en mal estado, luego de sufrir alguna caída o si presenta cualquier desperfecto. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no desmonte el aparato por su cuenta, llévelo a un técnico calificado para que lo examine y repare. El montaje incorrecto puede provocar una descarga eléctrica al conectar la plancha al tomacorriente.
7. Se exige la supervisión constante de un adulto cuando un electrodoméstico esté siendo usado por niños o cerca

de ellos. No desatienda la plancha mientras esté enchufada al tomacorriente, caliente o sobre una tabla de planchar.

8. Pueden producirse quemaduras al tocar las partes metálicas calientes de la plancha, con el agua caliente o con el vapor.

Instrucciones especiales

1. Para evitar la sobrecarga de su red eléctrica, no conecte otro aparato de alto voltaje en el mismo tomacorriente.
2. Si necesita usar un cable de extensión, asegúrese de que tenga un amperaje de 10 A. Las extensiones de menor amperaje pueden sobrecalentarse. Tenga cuidado para no dejar ningún cable expuesto a enredos o tropiezos.
3. Guarde este manual de instrucciones y consérvelo para consultas futuras.
4. No permita que niños o personas sin entrenamiento usen la plancha de vapor sin supervisión.
5. Nunca sumerja la plancha, el cable de alimentación o el enchufe en ningún líquido. Si necesita limpiar la plancha siga las instrucciones de limpieza que aparecen en este manual.
6. No deje que la plancha caliente entre en contacto con tejidos o superficies fácilmente inflamables.
7. No deje la plancha enchufada sin necesidad. Retire el enchufe del tomacorriente cuando no esté en uso.
8. Nunca toque la plancha o su suela con las manos mojadas o húmedas.
9. Nunca exponga la plancha a la intemperie (lluvia, sol, sereno, etc.).
10. Desenchufe la plancha del tomacorriente antes de echarle agua al tanque.

- 11.No deje la plancha sin supervisión cuando esté conectada al tomacorriente.
- 12.Antes de usar su plancha de vapor, retire todos los materiales de embalaje.
- 13.Desempaque la plancha y verifique que no tenga ninguna señal de daños y que estén todos los componentes y accesorios.
- 14.Mantenga todo el material de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, precintas, etc.) fuera del alcance de los niños ya que los mismos pueden representar un peligro de asfixia.
- 15.Use únicamente los accesorios recomendados por el fabricante y los que vienen con el aparato. Los accesorios no autorizados pueden representar un peligro para el usuario y provocar daños materiales en el aparato.
- 16.Antes de conectar la plancha al tomacorriente, observe que la tensión de su red eléctrica se corresponda con la indicada en la etiqueta del aparato. En caso de dudas, contacte a nuestro centro de atención al cliente.
- 17.Debe llenar el tanque con agua destilada antes de usar la plancha. Durante el uso, préstele atención al nivel del tanque y agregue más agua cuando sea necesario. Nunca coloque otro líquido que no sea agua destilada para llenar el tanque.
- 18.Este aparato no es un juguete. Se prohíbe pasar la plancha directamente sobre personas, animales o ropas vestidas en el cuerpo ya que esto puede provocar quemaduras graves.
- 19.Siempre use la plancha con mucho cuidado.
- 20.Este aparato no está diseñado para planchar objetos inflamables ya que esto puede provocar incendios o quemaduras.

21. La garantía no incluye los accesorios del aparato. Si necesita algún reemplazo debe comprarlo con el fabricante. Estos componentes no están siempre disponibles y el pedido puede tomar algún tiempo.
22. Esta plancha es solo para uso doméstico, no la use con fines comerciales.
23. Si el aparato o un componente necesita reparación, debe limpiarlo y desinfectarlo antes de llevarlo al centro de reparaciones, en caso contrario, nuestro centro de atención al cliente le cobrará un costo adicional por la limpieza y el control de plagas.
24. Cuando encienda la plancha por primera vez puede haber un ligero olor desagradable con algo de humo blanco. Esto se disipará rápidamente siempre que use la plancha en un lugar ventilado.
25. Enchufe la plancha solamente a un tomacorriente con corriente alterna conectado a tierra. Vea que la tensión sea la apropiada para el aparato. Para evitar una sobrecarga en el circuito, no enchufe otro aparato de alto voltaje al mismo tomacorriente.
26. Nunca use la suela de la plancha apuntando directamente hacia las personas ya que los chorros de vapor pueden causar quemaduras.
27. Nunca tuerza la manguera del suministro de agua durante el uso de la plancha.
28. No permita que el vapor incida directamente sobre electrodomésticos, cables de alimentación u otros aparatos que contengan componentes electrónicos tales como microondas, refrigeradores, hornos, lámparas, interruptores y pantallas diversas.
29. Esta plancha puede ser utilizada por niños con al menos 8 años de edad, siempre que estén bajo vigilancia y hayan sido instruidos para el uso seguro del aparato y

entiendan los peligros involucrados.

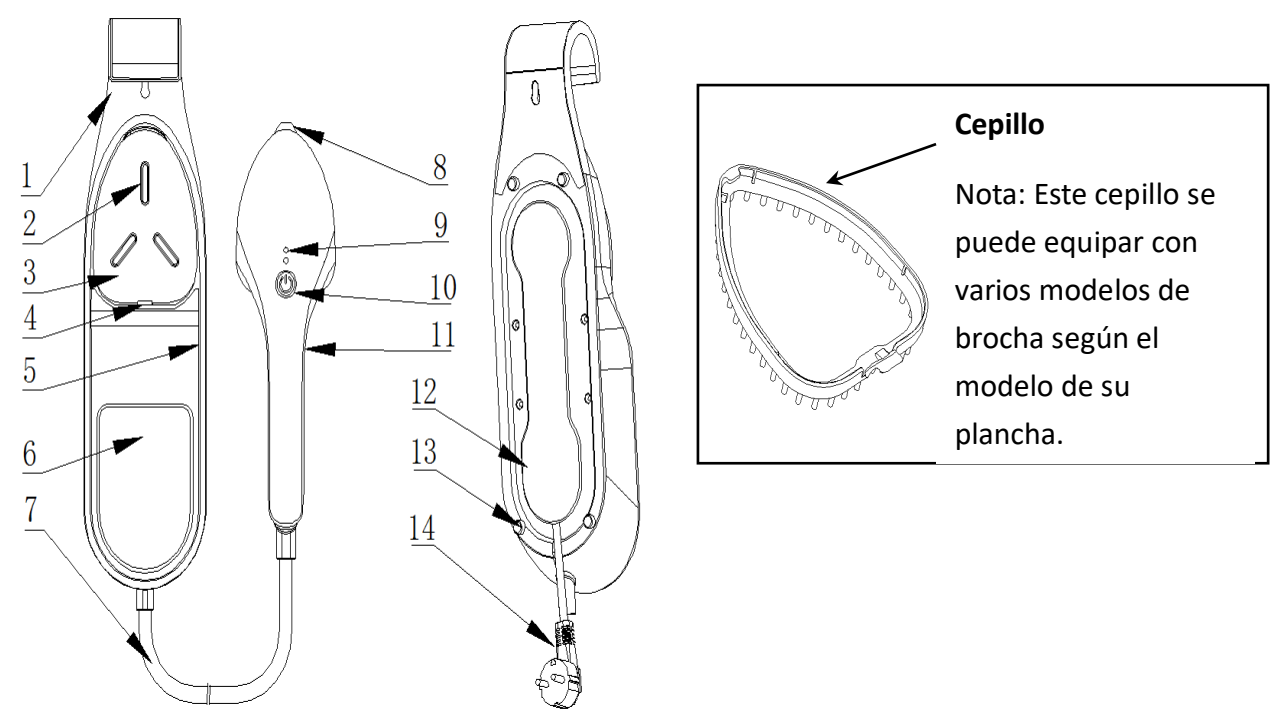
30. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto responsable.
31. Mantenga la plancha y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
32. Cuando use un electrodoméstico, siempre tome las precauciones básicas de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones personales debido al mal uso.
33. Asegúrese de que la tensión de su red eléctrica se corresponda con la indicada en la etiqueta del aparato. Si esto no es así, acuda a su distribuidor y no conecte la plancha al tomacorriente.
34. Nunca deje la plancha desatendida mientras esté en funcionamiento.
35. No debe usar la plancha después de haberse caído, si muestra alguna señal de daños o cualquier desperfecto evidente.
36. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo a niños) con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o hayan recibido instrucciones para el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con plancha de vapor.
37. Este aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto.
38. No use la plancha con el cable de alimentación roto, luego de caídas o si muestra señales de daño. Para

evitar el riesgo de descargas eléctricas, no desarme el aparato. Cualquier mantenimiento o reparación deberá ser realizado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o una persona calificada. El montaje incorrecto de la plancha puede representar un riesgo de descarga eléctrica durante el uso.

¡ADVERTENCIA!

Se prohíbe el uso de aditivos químicos, sustancias perfumadas o descalcificadoras en este aparato. El incumplimiento de estas normas conlleva a la pérdida de la garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



Identificación de componentes		
No.	Componente	Función
1	Soporte	Contiene y soporta el tanque de agua, y sirve de apoyo para suspender la plancha.
2	Almohadillas	Evitan el contacto directo entre la base y la suela de la plancha, sirviendo de aislantes.
3	Base	Sirve de descanso para la plancha sobre el soporte.
4	Traba	Bloquea y asegura la plancha sobre la base.
5	Borde decorativo	Sirve de protección y como elemento decorativo para el aparato.
6	Tanque de agua	Almacena el agua usada para generar vapor.
7	Manguera	Para la conexión eléctrica entre el soporte y la plancha, e inyectar agua desde el tanque hacia la plancha.
8	Suela	Parte de la plancha que se usa para planchar.
9	LED indicador	Estos LEDs indican el grado de temperatura de la plancha (nivel 1 o 2).
10	Botón ON/OFF	Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF).
11	Botón de vapor	Presione para liberar vapor mientras plancha.
12	Bobina	Para enrollar y guardar el cable de alimentación.
13	Almohadilla base	Acoplada de forma conveniente en el soporte.
14	Cable de alimentación	Para conectar la plancha al tomacorriente.

ANTES DEL PRIMER USO

1. Coloque el soporte horizontalmente sobre la mesa (Figura 1). El soporte también se puede fijar a la pared con un tornillo o colgarlo directamente en el palo (o barra) del closet o armario de ropas (Figura 2).

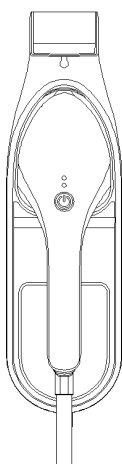


Figura 1

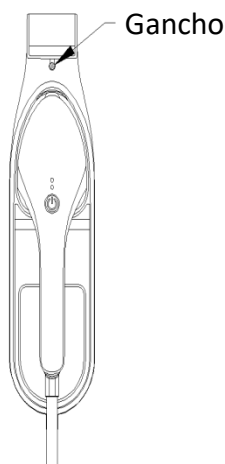
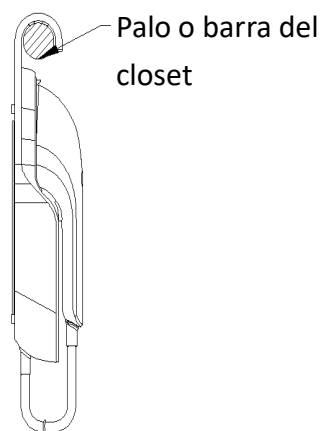


Figura 2



2. Levante la plancha de la base y presione el centro del tanque de agua; el tanque se separará automáticamente del soporte. Retire el sello en la parte posterior del tanque y vierta agua destilada hasta que esté lleno, luego tape de nuevo el orificio de entrada (Figura 3) y vuelva a montar el tanque en el soporte (Figura 4).

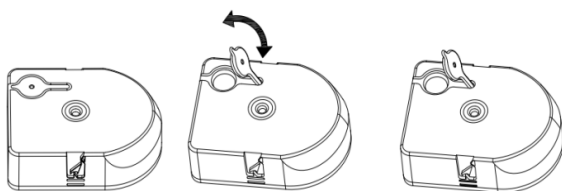


Figura 3



Figura 4

Recomendaciones:

- a) Cuando escoja instalar el soporte en la pared, asegúrese de fijarlo bien con el tornillo (puede comprar tornillos y material de fijación en el mercado) para no correr el riesgo de que se caiga y se dañe el aparato.
 - b) Cuando coloque la plancha en la base, asegúrese de que quede bien trabada en el soporte para evitar caídas y daños.
3. Coloque la plancha sobre la base en el soporte: la parte que sobresale en el frente de la suela se debe insertar en la ranura del soporte. Luego presione la plancha verticalmente por el mango y empújela contra la base hasta que trabe. De esta forma la plancha quedará segura en la base y sin riesgo de caerse por sí sola (Figura 5).

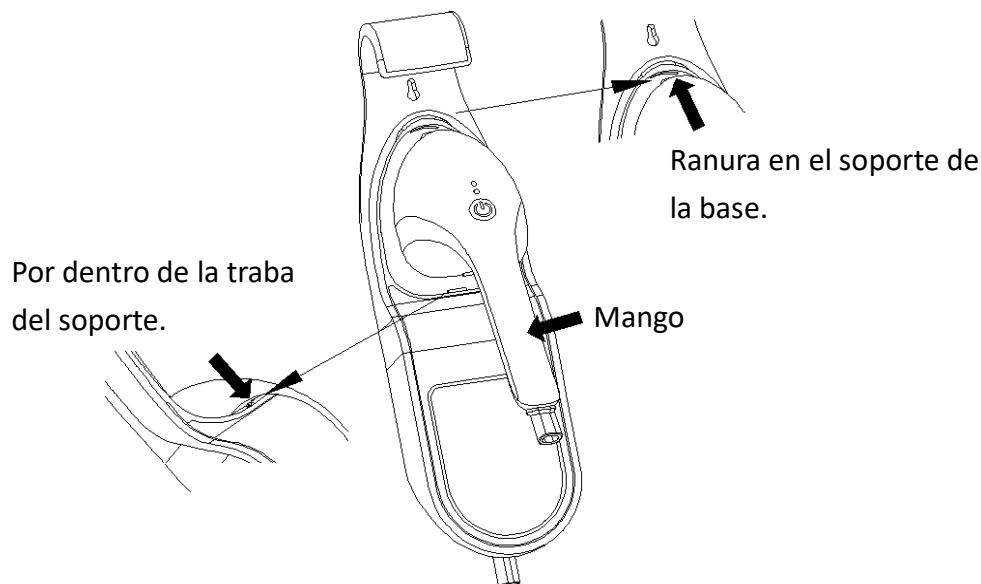


Figura 5

Instrucciones para montar y desmontar el cepillo

1. Para montar el cepillo en la plancha, insértelo en los bordes de la suela y presione ligeramente la tecla inferior hasta que se escuche un “clic” (Figura 6).

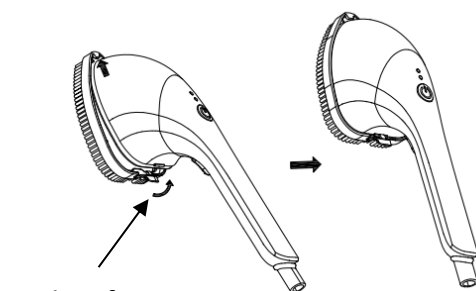


Figura 6

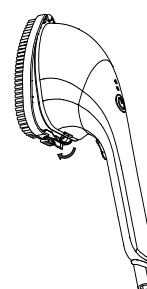


Figura 7

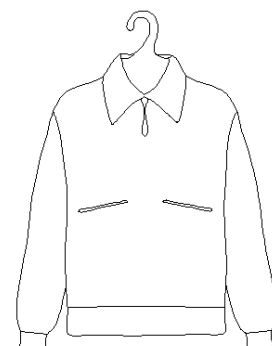
2. Para liberar y retirar el cepillo, sujete firmemente la plancha y presione la tecla que está en la parte inferior de la suela (Figura 7).

Recomendaciones:

- a) Antes de montar o desmontar los accesorios de la plancha, verifique que el interruptor esté apagado (OFF) y el cable de alimentación desenchufado del tomacorriente. Si la plancha ha sido usada recientemente, espere que se enfríe para evitar quemaduras.
- b) Antes de utilizar cualquier accesorio con su plancha de vapor, verifique y compruebe que el mismo se encuentra en buen estado.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Instale el soporte de la forma más conveniente para usted (horizontal encima de la mesa, fijo en la pared con tornillos o colgado directamente en el palo del closet de ropas).
2. Cuelgue la prenda que desea planchar, o extiéndala encima de la mesa, según el caso.



3. Levante la plancha de la base y presione el centro del tanque de agua; el tanque se separará automáticamente del soporte. Retire el sello en la parte posterior del tanque y vierta agua destilada hasta que esté lleno, luego tape de nuevo el orificio de entrada (Figura 3) y vuelva a montar el tanque en el soporte (Figura 4).

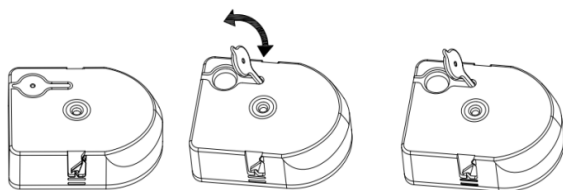


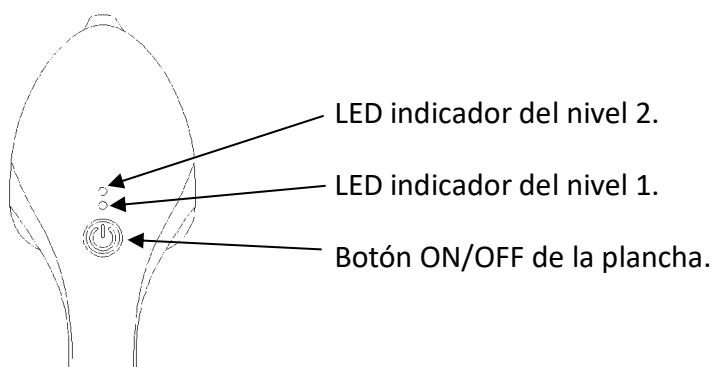
Figura 3



Figura 4

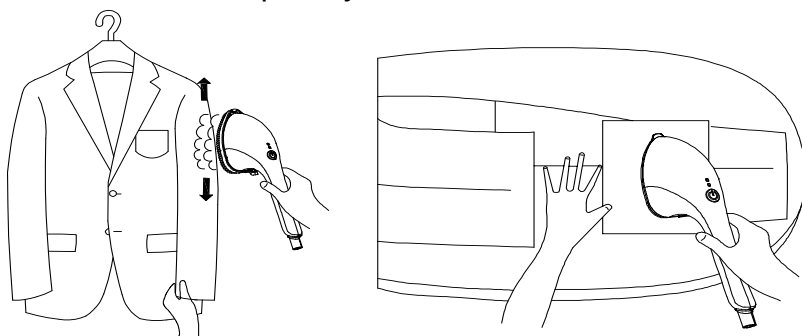
Advertencia: El tanque de agua no debe llenarse con agua caliente, fragancias, vinagre, almidón, sustancias descalcificadoras, aditivos para planchar ni otras sustancias químicas.

1. Conecte el enchufe a un tomacorriente con conexión a tierra y presione el botón  de la plancha con luz roja brillante. Con esto el aparato emite un sonido largo “deep” indicando que está energizado, aunque la plancha todavía no calienta.
2. Toque el botón  una vez más para encender la plancha en el nivel 1. El LED indicador de este nivel de temperatura se iluminará en azul y enseguida el aparato emite un “deep”, indicando que la plancha ha empezado a calentar. Mientras la temperatura de la suela sea inferior a la establecida para el nivel 1, el LED se mantiene parpadeando. Cuando la suela alcance la temperatura adecuada el LED deja de parpadear y se mantiene azul; ahora puede usar la plancha.
3. Toque el botón  de nuevo si desea planchar en el nivel 2. El LED del nivel 1 continua encendido y el del nivel 2 se enciende en azul. Enseguida el aparato emite un “deep” indicando que la plancha se está calentando para llegar a la temperatura del nivel 2. Mientras la temperatura de la suela sea inferior a la establecida para el nivel 2, el LED se mantiene parpadeando. Cuando se alcance la temperatura adecuada, el LED dejará de parpadear y se mantendrá azul; ahora puede usar la plancha en el nivel 2.
4. Estando en el nivel 2 de temperatura, si presiona el botón  una vez más, la plancha se apagará y el LED del botón  (ON/OFF) se iluminará en rojo brillante, al mismo tiempo que se emite un sonido “deep” largo. La plancha no calienta en este estado.



INSTRUCCIONES PARA EL PLANCHADO

1. Cuelgue la prenda de ropa en el palo del closet o colóquela sobre la mesa.
4. Agarre la plancha por el mango y mantenga el chorro de vapor en la vertical (la suela de la plancha de forma horizontal). Evite aproximar la plancha a personas o animales.
5. Apoye (o aproxime lo suficiente) la suela de la plancha en la prenda de ropa y deslícela hacia arriba y hacia abajo o derecha e izquierda para planchar.
6. Cuando haya terminado de planchar sus ropas o vaya a tomar un descanso, asegúrese de apagar la plancha en el botón ON/OFF y desconectar el enchufe del tomacorriente. Coloque la plancha de nuevo en la base del soporte y trábela correctamente.



PLANCHADO CON VAPOR

Presionando el botón de vapor la plancha emite chorros de vapor en la ropa. El vapor puede penetrar la tela y suavizar los pliegues más difíciles.

Después de presionar el botón  ON/OFF, presiónelo de nuevo para fijar el nivel 1 o 2 de temperatura, según lo desee. Espere a que el LED indicador del nivel escogido deje de parpadear para comenzar a planchar y usar el vapor. Al presionar el botón de vapor se escuchará el ruido del tanque de agua rodando y pocos segundos después se expulsará vapor por la suela. Para dejar de emitir vapor, simplemente libere el botón de vapor. Espere algunos segundos entre usos repetidos de vapor.

Nota: en el nivel 1 se produce menos vapor y en el nivel 2 se produce más vapor.

PREPARATIVOS PARA EL PLANCHADO

Suavice la ropa que pretende planchar según los símbolos internacionales informados en la etiqueta de la prenda o el tipo de tejido en caso de no aparecer el símbolo.

Símbolo en la etiqueta	Tipo de tejido	Nivel de temperatura
	Sintéticos	Nivel 1, baja temperatura
	Lana o seda	Nivel 1, baja temperatura
	Algodón o lino	Nivel 2, alta temperatura
	Tejido no apto para el planchado.	

Comience siempre planchando las prendas que requieren baja temperatura. Esto reduce el tiempo de espera entre prendas (la plancha tarda menos en calentarse que en enfriarse) y elimina el riesgo de quemar el tejido por sobrecalentamiento.

Instrucciones generales

Al usar la plancha por primera vez, puede haber una ligera emisión de humo y puede que escuche algunos ruidos provenientes de las partes plásticas en expansión. Esto es bastante normal y desaparece en poco tiempo con el uso continuado de la plancha. También recomendamos pasar la plancha sobre tela normal que no sea una prenda de ropa antes de usarla por primera vez.

Comience a planchar las prendas que requieran baja temperatura.

Este aparato no se apaga automáticamente. Después de usarlo, debe presionar el botón ON/OFF para apagar la plancha y desconectar el enchufe del tomacorriente.

La plancha entrará en el modo de espera automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Debe prestar total atención durante el uso de la plancha.

LIMPIEZA

Recuerde que debe asegurarse de que la plancha esté apagada y el cable desenchufado del tomacorriente antes de limpiarla de cualquier manera.

Cualquier depósito, gamuza o residuo de almidón que quede adherido en la suela de la plancha se puede eliminar con un paño húmedo o detergente líquido no abrasivo.

Evite rayar la suela de la plancha, no use lana de acero u objetos metálicos para limpiarla.

Las partes plásticas del aparato se pueden limpiar con un paño ligeramente húmedo y luego secarlas bien con un paño seco.

GUARDADO DE LA PLANCHA

- Desenchufe la plancha del tomacorriente.
- Presione el centro del tanque de agua encima del soporte; el tanque se libera y se desmontará automáticamente. Abra el sello del orificio en la parte posterior del tanque y gire el mismo con la boca para abajo. Muévelo suavemente para vaciar el agua.
- Espere que la plancha se enfríe por completo antes de fijarla en la base del soporte.
- Enrolle el cable de alimentación en la bobina del soporte.
- Recoja el aparato y sus accesorios y guárdelos en su caja.

CONSEJOS PARA PLANCHAR BIEN

1. Recomendamos usar las temperaturas más bajas (nivel 1) con prendas que tengan acabados inusuales, tales como lentejuelas, bordados, adornos, etc.).
2. Si el tejido es de fibra compuesta (por ejemplo, 40% algodón y 60% sintéticos), ajuste el nivel de temperatura de la plancha para la fibra que requiera la menor temperatura.
3. Si usted no sabe el tipo de tejido o fibra de su prenda, pruebe primero por la parte marcada con una pequeña camisa (indicando área de prueba) o use otra prenda parecida para probar el ángulo oculto y estimar la temperatura adecuada. Comience por el nivel 1 y vaya aumentando gradualmente hasta conseguir el punto deseado.
4. Nunca planche partes con rastros de transpiración, sudor o manchas de otro origen: el calor tiende a fijar las manchas en el tejido, haciéndolas permanentes.
5. Para evitar que las prendas de seda, lana o sintéticas queden demasiado brillantes, plánelas al revés.
6. Para evitar que las prendas de terciopelo se vean brillantes después de planchadas, pase la plancha siempre en la dirección de la fibra y no presione la suela.
7. Cuanto más pesada se carga la lavadora, más prendas salen arrugadas. Esto también sucede cuando las ropas se secan por centrifugación con altas revoluciones dentro de la lavadora.
8. Muchos tejidos son más fáciles de planchar cuando no están completamente secos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Tensión	Frecuencia	Potencia	Capacidad del tanque de agua
STM20	220-240 V	50-60 Hz	1500 W	330 mL

GUIA DE RESOLUCION DE PROBLEMAS

Problema	Posible motivo	Solución
La plancha no funciona cuando se enciende por el botón ON/OFF.	7 El cable de alimentación está desenchufado. 8 Fusible caído o no hay voltaje en el tomacorriente. 9 Falla en el circuito interno de la plancha.	7 Enchufe el cable al tomacorriente. 8 Compruebe el tomacorriente o restablezca el suministro eléctrico. 9 Acuda al centro de asistencia y mantenimiento.
La plancha funciona pero no produce vapor.	7 El tanque está vacío o con muy poca agua. 8 La manguera de silicona está torcida o enredada. 9 Daños en los elementos calefactores. 10 Indicador normal pero no se está generando vapor. 11 La bomba no funciona 12 La bomba funciona	7 Rellene el tanque de agua con agua destilada. 8 Acuda al centro de asistencia y mantenimiento para reparación. 9 Acuda al centro de asistencia y mantenimiento para reparación. 10 Acuda al centro de asistencia y mantenimiento para reparación. 11 Acuda al centro de asistencia y mantenimiento para reparación. 12 Monte la bomba de nuevo.
Hay agua en la punta de la plancha	3 Solo aparece en la primera vez de uso, después no se libera más efluente. 4 El escape de agua es muy serio y no se detiene.	1. Esto es normal, no se preocupe, puede usar su plancha. 2. Acuda al centro de asistencia y mantenimiento para reparación.
Fugas de agua	El montaje entre el tanque y el soporte no está correcto.	Intente re-montar el tanque de agua en el soporte.
Escamas blancas y finas depositadas en la suela de la plancha.	Las impurezas finas y los productos químicos del agua se depositan en la superficie de los elementos calefactores.	Limpie la plancha con un paño ligeramente húmedo.
Aparecen marcas de agua en la ropa durante el planchado.	Cuando las ropas se planchan por mucho tiempo, aparecen estas marcas de agua, debido a la condensación del vapor en la suela.	No use el chorro de vapor, luego seque el agua y la suela. Si la suela de la plancha está mojada, séquela bien con un paño seco.

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:

No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

www.hkoenig.com- sav@hkoenig.com- contact@hkoenig.com- Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

ISTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siempre tome las precauciones básicas de seguridad para utilizar su Plancha de Vapor Portátil, dentro de las cuales se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL ANTES DE USAR LA PLANCHA.

1. Use la plancha solo para el uso previsto.
2. Para protegerse del riesgo de descargas eléctricas, no sumerja la plancha en agua u otros líquidos.
3. La plancha siempre debe estar “apagada” antes de enchufar o desenchufar del tomacorriente. Nunca tire del cable de alimentación para desconectar la plancha; agarre el cable firmemente por el enchufe.
4. No deje que el cable de alimentación haga contacto con superficies calientes. Espere que la plancha se enfríe por completo antes de guardarla. Asegúrese de enrollar el cable de alimentación en la base de la plancha para guardarla.
5. Siempre desconecte la plancha del tomacorriente cuando vaya a añadir o vaciar el agua, así como cuando no esté en uso.
6. No use la plancha con el cable de alimentación o el enchufe en mal estado, luego de sufrir alguna caída o si presenta cualquier desperfecto. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no desmonte el aparato por su cuenta, llévelo a un técnico calificado para que lo examine y repare. El montaje incorrecto puede provocar una descarga eléctrica al conectar la plancha al tomacorriente.
7. Se exige la supervisión constante de un adulto cuando

un electrodoméstico esté siendo usado por niños o cerca de ellos. No desatienda la plancha mientras esté enchufada al tomacorriente, caliente o sobre una tabla de planchar.

8. Pueden producirse quemaduras al tocar las partes metálicas calientes de la plancha, con el agua caliente o con el vapor.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

1. Para evitar la sobrecarga de su red eléctrica, no conecte otro aparato de alto voltaje en el mismo tomacorriente.
2. Si necesita usar un cable de extensión, asegúrese de que tenga un amperaje de 10 A. Las extensiones de menor amperaje pueden sobrecalentarse. Tenga cuidado para no dejar ningún cable expuesto a enredos o tropiezos.
3. Guarde este manual de instrucciones y consérvelo para consultas futuras.
4. No permita que niños o personas sin entrenamiento usen la plancha de vapor sin supervisión.
5. Nunca sumerja la plancha, el cable de alimentación o el enchufe en ningún líquido. Si necesita limpiar la plancha siga las instrucciones de limpieza que aparecen en este manual.
6. No deje que la plancha caliente entre en contacto con tejidos o superficies fácilmente inflamables.
7. No deje la plancha enchufada sin necesidad. Retire el enchufe del tomacorriente cuando no esté en uso.
8. Nunca toque la plancha o su suela con las manos mojadas o húmedas.
9. Nunca exponga la plancha a la intemperie (lluvia, sol, sereno, etc.).
10. Desenchufe la plancha del tomacorriente antes de

echarle agua al tanque.

- 11.No deje la plancha sin supervisión cuando esté conectada al tomacorriente.
- 12.Antes de usar su plancha de vapor, retire todos los materiales de embalaje.
- 13.Desempaque la plancha y verifique que no tenga ninguna señal de daños y que estén todos los componentes y accesorios.
- 14.Mantenga todo el material de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, precintas, etc.) fuera del alcance de los niños ya que los mismos pueden representar un peligro de asfixia.
- 15.Use únicamente los accesorios recomendados por el fabricante y los que vienen con el aparato. Los accesorios no autorizados pueden representar un peligro para el usuario y provocar daños materiales en el aparato.
- 16.Antes de conectar la plancha al tomacorriente, observe que la tensión de su red eléctrica se corresponda con la indicada en la etiqueta del aparato. En caso de dudas, contacte a nuestro centro de atención al cliente.
- 17.Debe llenar el tanque con agua destilada antes de usar la plancha. Durante el uso, préstele atención al nivel del tanque y agregue más agua cuando sea necesario. Nunca coloque otro líquido que no sea agua destilada para llenar el tanque.
- 18.Este aparato no es un juguete. Se prohíbe pasar la plancha directamente sobre personas, animales o ropas vestidas en el cuerpo ya que esto puede provocar quemaduras graves.
- 19.Siempre use la plancha con mucho cuidado.
- 20.Este aparato no está diseñado para planchar objetos inflamables ya que esto puede provocar incendios o

quemaduras.

21. La garantía no incluye los accesorios del aparato. Si necesita algún reemplazo debe comprarlo con el fabricante. Estos componentes no están siempre disponibles y el pedido puede tomar algún tiempo.
22. Esta plancha es solo para uso doméstico, no la use con fines comerciales.
23. Si el aparato o un componente necesita reparación, debe limpiarlo y desinfectarlo antes de llevarlo al centro de reparaciones, en caso contrario, nuestro centro de atención al cliente le cobrará un costo adicional por la limpieza y el control de plagas.
24. Cuando encienda la plancha por primera vez puede haber un ligero olor desagradable con algo de humo blanco. Esto se disipará rápidamente siempre que use la plancha en un lugar ventilado.
25. Enchufe la plancha solamente a un tomacorriente con corriente alterna conectado a tierra. Vea que la tensión sea la apropiada para el aparato. Para evitar una sobrecarga en el circuito, no enchufe otro aparato de alto voltaje al mismo tomacorriente.
26. Nunca use la suela de la plancha apuntando directamente hacia las personas ya que los chorros de vapor pueden causar quemaduras.
27. Nunca tuerza la manguera del suministro de agua durante el uso de la plancha.
28. No permita que el vapor incida directamente sobre electrodomésticos, cables de alimentación u otros aparatos que contengan componentes electrónicos tales como microondas, refrigeradores, hornos, lámparas, interruptores y pantallas diversas.
29. Esta plancha puede ser utilizada por niños con al menos 8 años de edad, siempre que estén bajo vigilancia y

hayan sido instruidos para el uso seguro del aparato y entiendan los peligros involucrados.

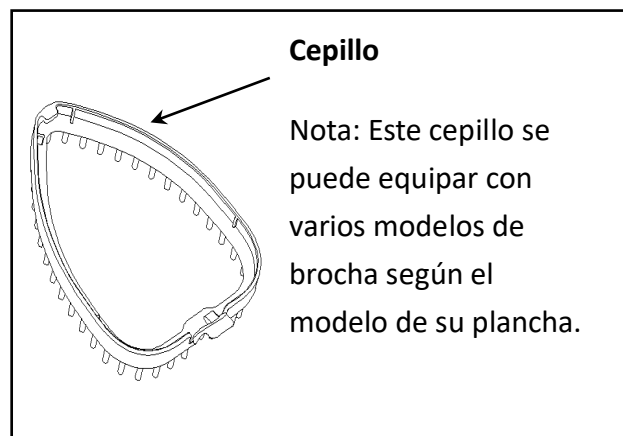
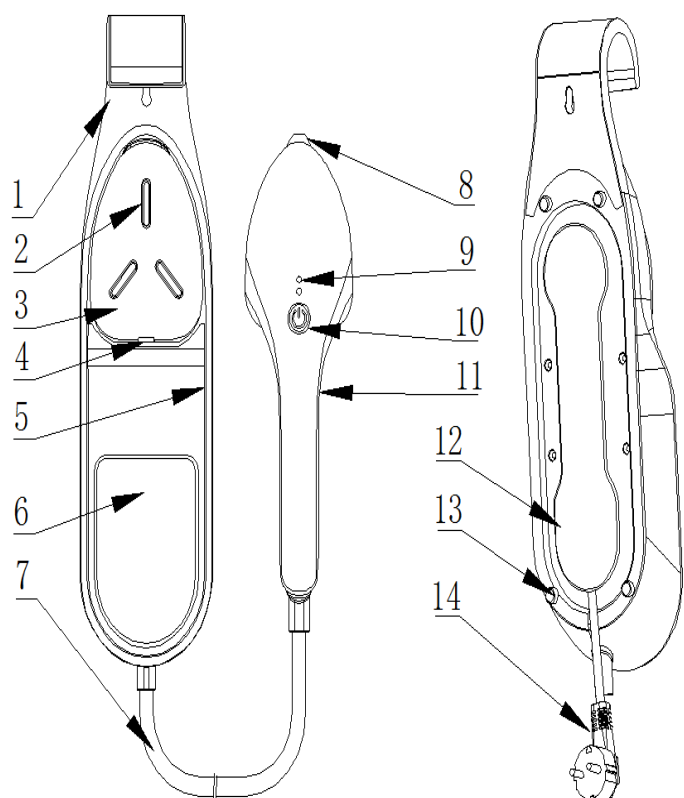
30. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto responsable.
31. Mantenga la plancha y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
32. Cuando use un electrodoméstico, siempre tome las precauciones básicas de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones personales debido al mal uso.
33. Asegúrese de que la tensión de su red eléctrica se corresponda con la indicada en la etiqueta del aparato. Si esto no es así, acuda a su distribuidor y no conecte la plancha al tomacorriente.
34. Nunca deje la plancha desatendida mientras esté en funcionamiento.
35. No debe usar la plancha después de haberse caído, si muestra alguna señal de daños o cualquier desperfecto evidente.
36. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo a niños) con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o hayan recibido instrucciones para el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con plancha de vapor.
37. Este aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto.
38. No use la plancha con el cable de alimentación roto,

luego de caídas o si muestra señales de daño. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no desarme el aparato. Cualquier mantenimiento o reparación deberá ser realizado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o una persona calificada. El montaje incorrecto de la plancha puede representar un riesgo de descarga eléctrica durante el uso.

¡ADVERTENCIA!

Se prohíbe el uso de aditivos químicos, sustancias perfumadas o descalcificadoras en este aparato. El incumplimiento de estas normas conlleva a la pérdida de la garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTS

No.	Componente	Función
1	Soporte	Contiene y soporta el tanque de agua, y sirve de apoyo para suspender la plancha.
2	Almohadillas	Evitan el contacto directo entre la base y la suela de la plancha, sirviendo de aislantes.
3	Base	Sirve de descanso para la plancha sobre el soporte.
4	Traba	Bloquea y asegura la plancha sobre la base.
5	Borde decorativo	Sirve de protección y como elemento decorativo para el aparato.
6	Tanque de agua	Almacena el agua usada para generar vapor.
7	Manguera	Para la conexión eléctrica entre el soporte y la plancha, e inyectar agua desde el tanque hacia la plancha.
8	<i>Suela</i>	Parte de la plancha que se usa para planchar.
9	LED indicador	Estos LEDs indican el grado de temperatura de la plancha (nivel 1 o 2).
10	Botón ON/OFF	Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF).
11	Botón de vapor	Presione para liberar vapor mientras plancha.
12	Bobina	Para enrollar y guardar el cable de alimentación.
13	Almohadilla base	Acoplada de forma conveniente en el soporte.
14	Cable de alimentación	Para conectar la plancha al tomacorriente.

ANTES DEL PRIMER USO

1. Coloque el soporte horizontalmente sobre la mesa (Figura 1). El soporte también se puede fijar a la pared con un tornillo o colgarlo directamente en el palo (o barra) del closet o armario de ropas (Figura 2).

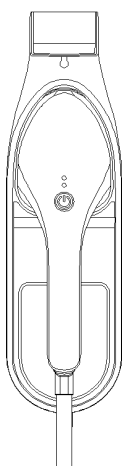


Figura 1

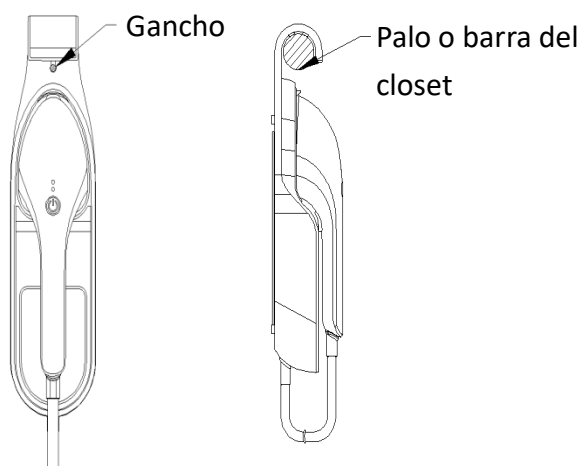


Figura 2

2. Levante la plancha de la base y presione el centro del tanque de agua; el tanque se separará automáticamente del soporte. Retire el sello en la parte posterior del tanque y vierta agua destilada hasta que esté lleno, luego tape de nuevo el orificio de entrada (Figura 3) y vuelva a montar el tanque en el soporte (Figura 4).

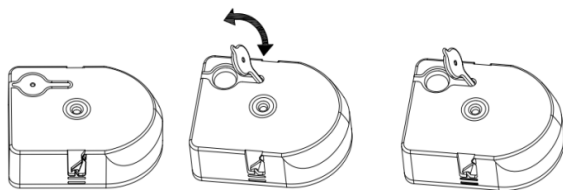


Figura 3



Figura 4

Recomendaciones:

- a) Cuando escoja instalar el soporte en la pared, asegúrese de fijarlo bien con el tornillo (puede comprar tornillos y material de fijación en el mercado) para no correr el riesgo de que se caiga y se dañe el aparato.
 - b) Cuando coloque la plancha en la base, asegúrese de que quede bien trabada en el soporte para evitar caídas y daños.
3. Coloque la plancha sobre la base en el soporte: la parte que sobresale en el frente de la suela se debe insertar en la ranura del soporte. Luego presione la plancha verticalmente por el mango y empújela contra la base hasta que trabe. De esta forma la plancha quedará segura en la base y sin riesgo de caerse por sí sola (Figura 5).

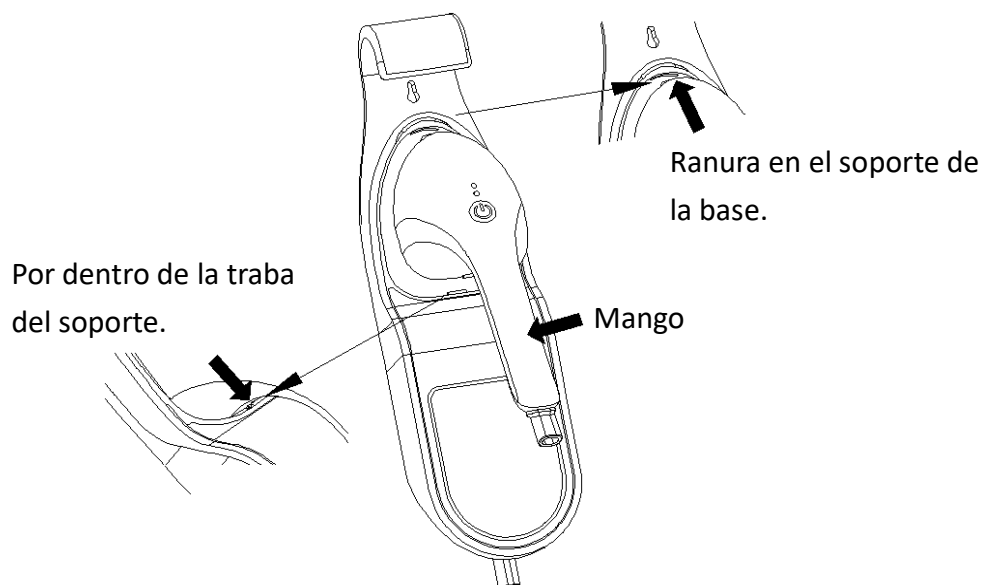


Figura 5

INSTRUCCIONES PARA MONTAR Y DESMONTAR EL CEPILLO

1. Para montar el cepillo en la plancha, insértelo en los bordes de la suela y presione ligeramente la tecla inferior hasta que se escuche un “clic” (Figura 6).

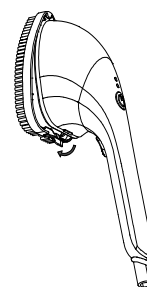
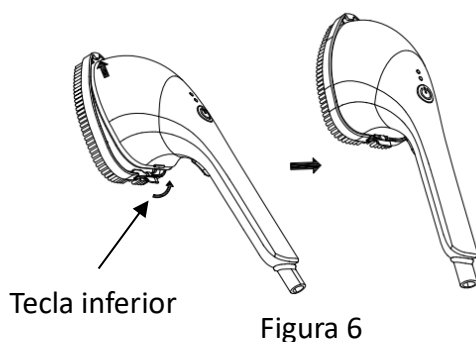


Figura 7

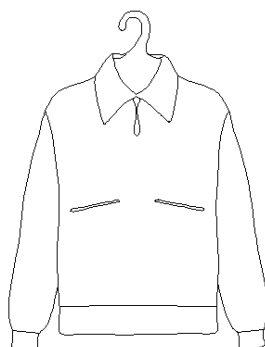
2. Para liberar y retirar el cepillo, sujete firmemente la plancha y presione la tecla que está en la parte inferior de la suela (Figura 7).

Recomendaciones:

- a) Antes de montar o desmontar los accesorios de la plancha, verifique que el interruptor esté apagado (OFF) y el cable de alimentación desenchufado del tomacorriente. Si la plancha ha sido usada recientemente, espere que se enfríe para evitar quemaduras.
- b) Antes de utilizar cualquier accesorio con su plancha de vapor, verifique y compruebe que el mismo se encuentra en buen estado.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Instale el soporte de la forma más conveniente para usted (horizontal encima de la mesa, fijo en la pared con tornillos o colgado directamente en el palo del closet de ropas.
2. Cuelgue la prenda que desea planchar, o extiéndala encima de la mesa, según el caso.



3. Levante la plancha de la base y presione el centro del tanque de agua; el tanque se separará automáticamente del soporte. Retire el sello en la parte posterior del tanque y vierta agua destilada hasta que esté lleno, luego tape de nuevo el orificio de entrada (Figura 3) y vuelva a montar el tanque en el soporte (Figura 4).

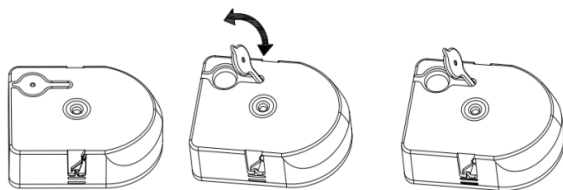


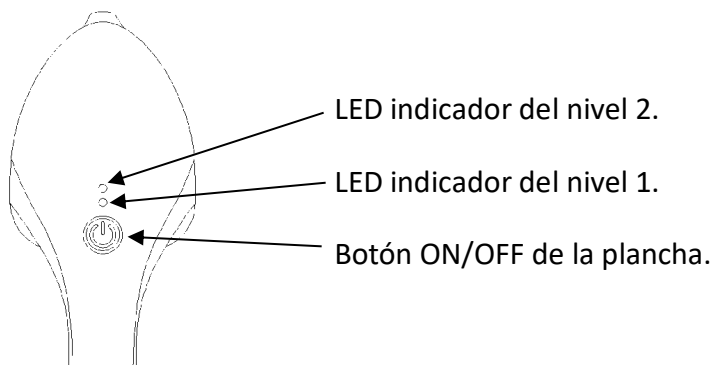
Figura 3



Figura 4

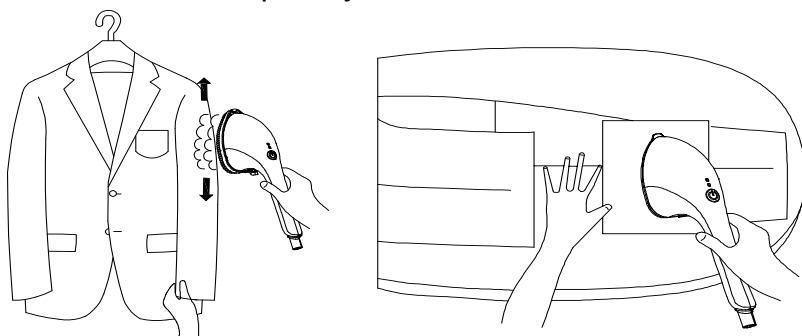
Advertencia: El tanque de agua no debe llenarse con agua caliente, fragancias, vinagre, almidón, sustancias descalcificadoras, aditivos para planchar ni otras sustancias químicas.

4. Conecte el enchufe a un tomacorriente con conexión a tierra y presione el botón  de la plancha con luz roja brillante. Con esto el aparato emite un sonido largo “deep” indicando que está energizado, aunque la plancha todavía no calienta.
5. Toque el botón  una vez más para encender la plancha en el nivel 1. El LED indicador de este nivel de temperatura se iluminará en azul y enseguida el aparato emite un “deep”, indicando que la plancha ha empezado a calentar. Mientras la temperatura de la suela sea inferior a la establecida para el nivel 1, el LED se mantiene parpadeando. Cuando la suela alcance la temperatura adecuada el LED deja de parpadear y se mantiene azul; ahora puede usar la plancha.
6. Toque el botón  de nuevo si desea planchar en el nivel 2. El LED del nivel 1 continúa encendido y el del nivel 2 se enciende en azul. Enseguida el aparato emite un “deep” indicando que la plancha se está calentando para llegar a la temperatura del nivel 2. Mientras la temperatura de la suela sea inferior a la establecida para el nivel 2, el LED se mantiene parpadeando. Cuando se alcance la temperatura adecuada, el LED dejará de parpadear y se mantendrá azul; ahora puede usar la plancha en el nivel 2.
7. Estando en el nivel 2 de temperatura, si presiona el botón  una vez más, la plancha se apagará y el LED del botón  (ON/OFF) se iluminará en rojo brillante, al mismo tiempo que se emite un sonido “deep” largo. La plancha no calienta en este estado.



INSTRUCCIONES PARA EL PLANCHADO

1. Cuelgue la prenda de ropa en el palo del closet o colóquela sobre la mesa.
2. Agarre la plancha por el mango y mantenga el chorro de vapor en la vertical (la suela de la plancha de forma horizontal). Evite aproximar la plancha a personas o animales.
3. Apoye (o aproxime lo suficiente) la suela de la plancha en la prenda de ropa y deslícela hacia arriba y hacia abajo o derecha e izquierda para planchar.
4. Cuando haya terminado de planchar sus ropas o vaya a tomar un descanso, asegúrese de apagar la plancha en el botón ON/OFF y desconectar el enchufe del tomacorriente. Coloque la plancha de nuevo en la base del soporte y trábela correctamente.



PLANCHADO CON VAPOR

Presionando el botón de vapor la plancha emite chorros de vapor en la ropa. El vapor puede penetrar la tela y suavizar los pliegues más difíciles.

Después de presionar el botón  ON/OFF, presiónelo de nuevo para fijar el nivel 1 o 2 de temperatura, según lo desee. Espere a que el LED indicador del nivel escogido deje de parpadear para comenzar a planchar y usar el vapor. Al presionar el botón de vapor se escuchará el ruido del tanque de agua rodando y pocos segundos después se expulsará vapor por la suela. Para dejar de emitir vapor, simplemente libere el botón de vapor. Espere algunos segundos entre usos repetidos de vapor.

Nota: en el nivel 1 se produce menos vapor y en el nivel 2 se produce más vapor.

PREPARATIVOS PARA EL PLANCHADO

Suavice la ropa que pretende planchar según los símbolos internacionales informados en la etiqueta de la prenda o el tipo de tejido en caso de no aparecer el símbolo.

Símbolo en la etiqueta	Tipo de tejido	Nivel de temperatura
	Sintéticos	Nivel 1, baja temperatura
	Lana o seda	Nivel 1, baja temperatura
	Algodón o lino	Nivel 2, alta temperatura
	Tejido no apto para el planchado.	

Comience siempre planchando las prendas que requieren baja temperatura. Esto reduce el tiempo de espera entre prendas (la plancha tarda menos en calentarse que en enfriarse) y elimina el riesgo de quemar el tejido por sobrecalentamiento.

INSTRUCCIONES GENERALES

Al usar la plancha por primera vez, puede haber una ligera emisión de humo y puede que escuche algunos ruidos provenientes de las partes plásticas en expansión. Esto es bastante normal y desaparece en poco tiempo con el uso continuado de la plancha. También recomendamos pasar la plancha sobre tela normal que no sea una prenda de ropa antes de usarla por primera vez.

Comience a planchar las prendas que requieran baja temperatura.

Este aparato no se apaga automáticamente. Después de usarlo, debe presionar el botón ON/OFF para apagar la plancha y desconectar el enchufe del tomacorriente.

La plancha entrará en el modo de espera automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Debe prestar total atención durante el uso de la plancha.

LIMPIEZA

Recuerde que debe asegurarse de que la plancha esté apagada y el cable desenchufado del tomacorriente antes de limpiarla de cualquier manera.

Cualquier depósito, gamuza o residuo de almidón que quede adherido en la suela de la plancha se puede eliminar con un paño húmedo o detergente líquido no abrasivo.

Evite rayar la suela de la plancha, no use lana de acero u objetos metálicos para limpiarla.

Las partes plásticas del aparato se pueden limpiar con un paño ligeramente húmedo y luego secarlas bien con un paño seco.

GUARDADO DE LA PLANCHA

- Desenchufe la plancha del tomacorriente.
- Presione el centro del tanque de agua encima del soporte; el tanque se libera y se desmontará automáticamente. Abra el sello del orificio en la parte posterior del tanque y gire el mismo con la boca para abajo. Muévelo suavemente para vaciar el agua.
- Espere que la plancha se enfríe por completo antes de fijarla en la base del soporte.
- Enrolle el cable de alimentación en la bobina del soporte.
- Recoja el aparato y sus accesorios y guárdelos en su caja.

CONSEJOS PARA PLANCHAR BIEN

- 1. Recomendamos usar las temperaturas más bajas (nivel 1) con prendas que tengan acabados inusuales, tales como lentejuelas, bordados, adornos, etc.).
- 2. Si el tejido es de fibra compuesta (por ejemplo, 40% algodón y 60% sintéticos), ajuste el nivel de temperatura de la plancha para la fibra que requiera la menor temperatura.
- 3. Si usted no sabe el tipo de tejido o fibra de su prenda, pruebe primero por la parte marcada con una pequeña camisa (indicando área de prueba) o use otra prenda parecida para probar el ángulo oculto y estimar la temperatura adecuada. Comience por el nivel 1 y vaya aumentando gradualmente hasta conseguir el punto deseado.
- 4. Nunca planche partes con rastros de transpiración, sudor o manchas de otro origen: el calor tiende a fijar las manchas en el tejido, haciéndolas permanentes.
- 5. Para evitar que las prendas de seda, lana o sintéticas queden demasiado brillantes, plánelas al revés.
- 6. Para evitar que las prendas de terciopelo se vean brillantes después de planchadas, pase la plancha siempre en la dirección de la fibra y no presione la suela.
- 7. Cuanto más pesada se carga la lavadora, más prendas salen arrugadas. Esto también sucede cuando las ropas se secan por centrifugación con altas revoluciones dentro de la lavadora.
- 8. Muchos tejidos son más fáciles de planchar cuando no están completamente secos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Tensión	Frecuencia	Potencia	Capacidad del tanque de agua
STM20	220-240 V	50-60 Hz	1500 W	330 mL

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible motivo	Solución
La plancha no funciona cuando se enciende por el botón ON/OFF.	1 El cable de alimentación está desenchufado. 2 Fusible caído o no hay voltaje en el tomacorriente. 3 Falla en el circuito interno de la plancha.	1 Enchufe el cable al tomacorriente. 2 Compruebe el tomacorriente o restablezca el suministro eléctrico. 3 Acuda al centro de asistencia y mantenimiento.
La plancha funciona pero no produce vapor.	1 El tanque está vacío o con muy poca agua. 2 La manguera de silicona está torcida o enredada. 3 Daños en los elementos calefactores. 4 Indicador normal pero no se está generando vapor. 5 La bomba no funciona 6 La bomba funciona	1 Rellene el tanque de agua con agua destilada. 2 Acuda al centro de asistencia y mantenimiento para reparación. 3 Acuda al centro de asistencia y mantenimiento para reparación. 4 Acuda al centro de asistencia y mantenimiento para reparación. 5 Acuda al centro de asistencia y mantenimiento para reparación. 6 Monte la bomba de nuevo.
Hay agua en la punta de la plancha	1 Solo aparece en la primera vez de uso, después no se libera más efluente. 2 El escape de agua es muy serio y no se detiene.	1. Esto es normal, no se preocupe, puede usar su plancha. 2. Acuda al centro de asistencia y mantenimiento para reparación.
Fugas de agua	El montaje entre el tanque y el soporte no está correcto.	Intente re-montar el tanque de agua en el soporte.
Escamas blancas y finas depositadas en la suela de la plancha.	Las impurezas finas y los productos químicos del agua se depositan en la superficie de los elementos calefactores.	Limpie la plancha con un paño ligeramente húmedo.
Aparecen marcas de agua en la ropa durante el planchado.	Cuando las ropas se planchan por mucho tiempo, aparecen estas marcas de agua, debido a la condensación del vapor en la suela.	No use el chorro de vapor, luego seque el agua y la suela. Si la suela de la plancha está mojada, séquela bien con un paño seco.

AMBIENTE

ATTENZIONE:

Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05